

PETROVA FAIT OUBLIER KOURNIKOVA / C3

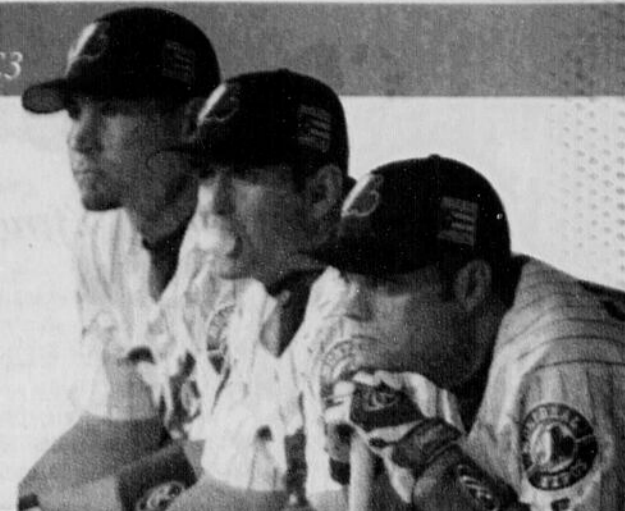
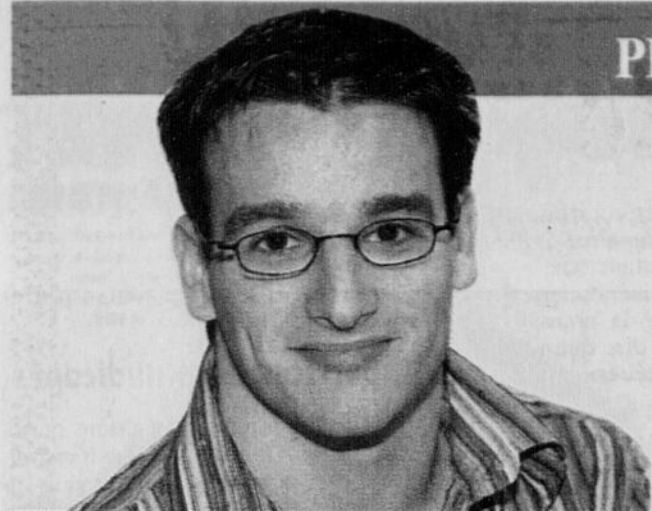
# Sports

David Bilodeau

De retour aux  
Jeux du Québec / Page C2

Expos

Les Angels cognent  
dur et loin / Page C3



## La vie rêvée grâce à ses skis

L'école Jean-Perrault a lancé Guillaume Paré sur une jolie trajectoire



JRICARD1@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Quand le jeune Guillaume Paré s'est inscrit à l'école de ski nautique Jean-Perrault, il était loin de s'imaginer qu'un jour ce sport lui permettrait de payer ses études universitaires et lui ouvrir la porte d'une carrière professionnelle. Même s'il n'y a pas de professionnels en ski nautique, le Sherbrookoïse, qui vient tout juste de célébrer son 24<sup>e</sup> anniversaire de naissance, a réussi à se dénicher un emploi en tablant sur son expérience sportive.

Guillaume en a passé des heures à jouer sur l'eau et dans l'eau. Il a consacré des heures à s'entraîner fort, mais par-dessus tout, il a passé des heures à s'amuser.

Puis, il a été champion du Québec et champion canadien. Bravo, mais une surprise l'attendait il y a quatre ans quand l'Université de l'Arizona et l'Université de la Louisiane l'ont invité

à se joindre à leur programme, toutes dépenses payées. Pour y étudier bien sûr, mais aussi pour faire partie de l'équipe de ski nautique de l'Université.

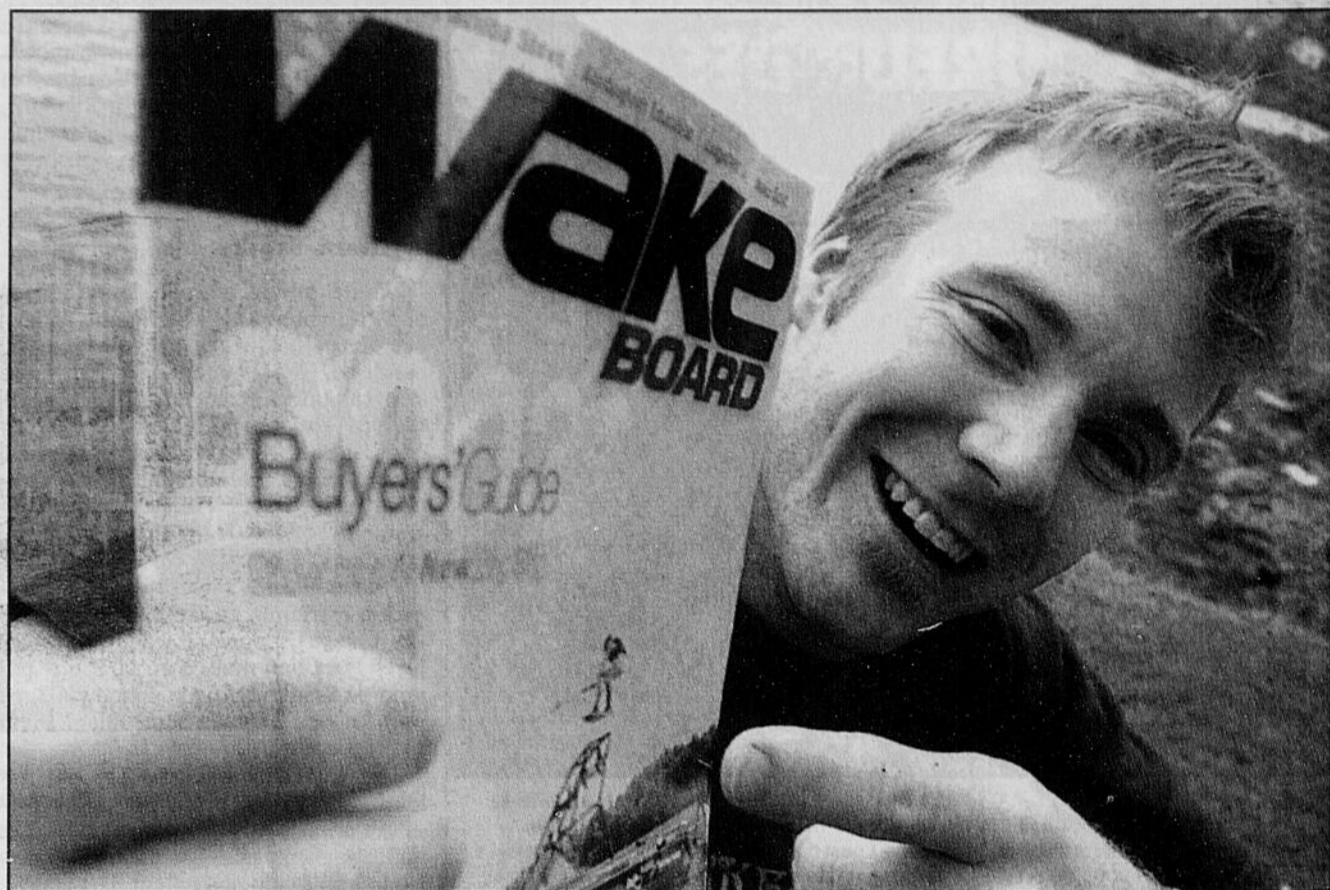
«J'ai choisi LaFayette parce que le programme de ski nautique de l'Université de la Louisiane me semblait le meilleur. Je n'ai pas regretté mon choix», souligne Guillaume qui vient de compléter ses études en marketing.

Paré a également agi comme assistant-entraîneur avec l'équipe de l'Université de la Louisiane, même s'il n'a pas toujours été un amoureux fidèle de son sport, le ski nautique...

«Entretemps, j'ai découvert le wakeboard et j'ai eu le coup de foudre pour ce sport. J'avais atteint tous mes objectifs en ski nautique. Je savais que je ne gagnerais jamais ma vie avec ce sport. Mais avec le wakeboard, qui était un sport en plein développement, tout devenait possible», d'expliquer Guillaume.

Il a «trompé son sport» de plus en plus souvent pour s'adonner au wakeboard (on utilise un seul ski, beaucoup plus large qu'un ski ordinaire) et en de-

Voir **GUILLAUME PARÉ** en page C2



L'ex-Sherbrookoïse Guillaume Paré est fier de se retrouver où il se trouve aujourd'hui. «J'ai appris que le magazine Wakeboard cherchait un éditeur pour cette revue publiée au Canada et vendue dans le monde entier, explique-t-il. SBC Media est une maison d'édition bien établie qui publie six magazines, soit Snowboard Canada, SBC Skateboard, Skier Magazine, Windsports, Kiteboard et SBC Business. Je venais de compléter mes études en marketing, je connaissais bien le wakeboard et les gens qui gravitent autour de ce sport, j'étais parfaitement bilingue, alors j'ai décidé de tenter ma chance en postulant pour ce poste d'éditeur et tout a fonctionné».

Imacom, Jocelyn Riendeau

## ENCAN GAGNANT

### La Tribune

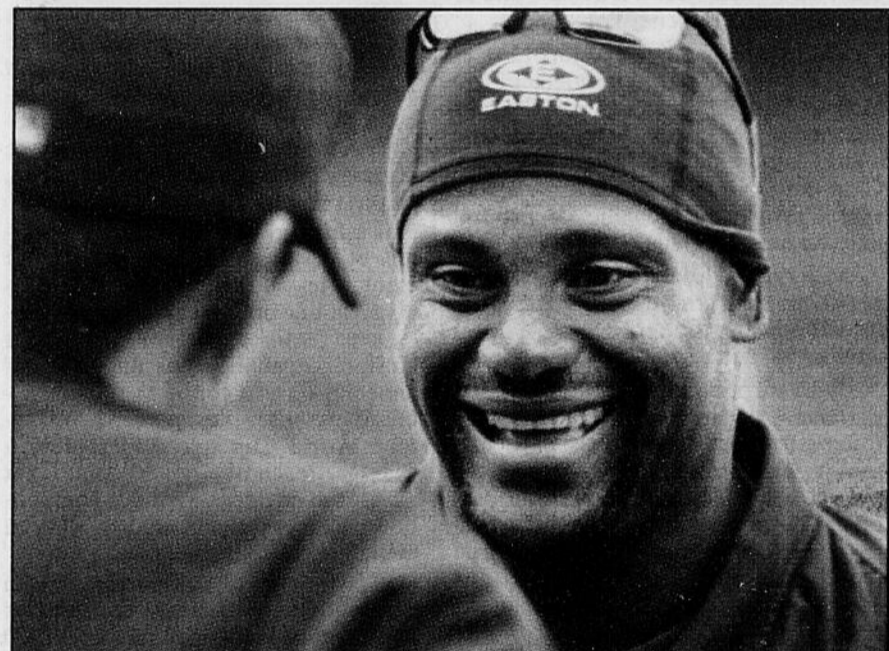
# 30 000 \$ EN PRIX À GAGNER!

- **AUTOMOBILE** (Mitsubishi Spyder, 3 mois de location et assurances)
- **VOYAGE** (Destination de votre choix, valeur de 2 000 \$)
- **ORDINATEUR** (Imac de Apple, 15 po, valeur de 2 500 \$)
- **CINÉMA-MAISON** (Ensemble complet Sony)
- **KAYAK** (Ookpik, Boreal Design, valeur de 1 000 \$)
- **ENSEMBLE DE PATIO** (San Miguel, Corriveau, valeur de 2 000 \$)
- **5 BARBECUES** (50 000 BTU, réservoir inclus, housse de luxe, valeur de 385 \$ ch.)
- **5 VÉLOS** (3 vélos Gary Fisher, 890 \$ ch. et 2 vélos Specialized, 540 \$ ch.)
- **5 TÉLÉPHONES CELLULAIRES** (Activation et 3 mois d'utilisation)

Participez, C'EST FACILE!

En plus... NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE!

• Découpez et amassez les dollars publiés chaque jour dans votre journal  
• Dès 9 h 00, LE SAMEDI 14 JUIN 2003, venez rencontrer les journalistes et les membres du personnel de votre quotidien et participez à « L'ENCAN GAGNANT » qui aura lieu au **PARC BLANCHARD**, rue Cabana à Sherbrooke



«Je me suis tenu debout comme un homme hier (mardi) et j'ai pris le blâme, a affirmé Sammy Sosa. Mais les médias m'ont traité comme si j'étais un criminel.»

## Aucune trace de liège dans 76 bâtons de Sosa

Associated Press  
CHICAGO

Des radiographies effectuées sur les 76 bâtons de Sammy Sosa qui ont été confisqués par le baseball majeur n'ont révélé aucune trace de liège, hier.

Les bâtons ont été enlevés du vestiaire des Cubs de Chicago au cours du match disputé mardi soir contre les Devil Rays de Tampa Bay.

Sosa a brisé son bâton en frappant un roulant au cours de la première manche d'une victoire de 3-2 des Cubs, mardi. C'est alors que les arbitres y ont décelé la présence de liège.

Sosa a expliqué qu'il a accidentellement pris un bâton qu'il utilise habituellement pour donner un spectacle aux amateurs durant la pratique au bâton. Il a brisé des douzaines de bâtons au cours des années sans qu'on n'y trouve des substances interdites et, a-t-il insisté, «je n'utilise jamais rien d'illégal.»

«Les bâtons étaient propres et ne contenaient aucune substance étrangère», a déclaré Sandy Alderson, le vice-président exécutif des opérations base-

ball au bureau du commissaire. Le tout concorde donc avec les explications données par Sammy hier soir (mardi).

Sosa était dans la formation partante des Cubs, hier soir, contre les Devil Rays.

«Je me suis tenu debout comme un homme hier (mardi) et j'ai pris le blâme, a affirmé Sosa. Mais les médias m'ont traité comme si j'étais un criminel.»

Sosa pourrait écoper une suspension allant jusqu'à 10 matchs, mais Alderson a expliqué que la décision reviendrait à Bob Watson, le vice-président du baseball responsable de la discipline.

Watson devait arriver à Chicago d'ici ce matin et il mènera des entrevues à Wrigley Field.

Alderson a ajouté que le commissaire Bud Selig était «très soucieux».

### De fortes réactions

«Il a beaucoup d'estime pour Sammy, a dit Alderson. En même temps, il a demandé au bureau de mener une enquête exhaustive.»

Plus tôt dans la journée d'hier, l'in-

Voir **AUCUNE TRACE** en page C2

### ENCAN GAGNANT CENT DOLLARS

#### La Tribune

100

La Tribune

Denis Dufresne

DENIS DUFRESNE • JOURNALISTE

### ENCAN GAGNANT CENT DOLLARS

#### La Tribune

100

La Tribune

Guy Marchand

GUY MARCHAND • JOURNALISTE À LA PIGE

RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION : Durée du concours : du 14 avril au 14 juin 2003 • Pendant cette période, des dollars «ENCAN GAGNANT» seront publiés à tous les jours dans La Tribune • L'encan aura lieu le samedi 14 juin 2003, à 9h00 au Parc Blanchard, rue Cabana à Sherbrooke • Les montants d'argent accumulés pourront être utilisés pour miser sur les lots de votre choix. Les prix seront attribués aux plus offrants • Pour se mériter leur prix, les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique • Chaque participant à l'encan se verra remettre des coupons pour les tirages au sort de prix de présence • Les participants doivent être âgés d'au moins 18 ans • Aucun achat requis • Aucun fac-similé ne sera accepté • Les photos peuvent différer • Le texte complet du règlement est disponible à La Tribune.

# C'est le temps de penser aux Jeux

Un total de 19 finales régionales se mettront en branle en fin de semaine en Estrie

Pascal Morin  
pmorin@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

te année dans la MRC de L'Amiante, la région sherbrookoise vibrera bientôt au son de ses nombreuses finales régionales.

**E**n prévision des prochains Jeux du Québec, qui auront lieu cet-

En tout, 19 finales et camps de sélection dans 13 disciplines différentes auront lieu dans les prochaines semai-

nes. Le «mois des Jeux», comme l'appelle la responsable des compétitions, Andrée Bergeron, permettra à plus d'un millier de jeunes athlètes de se mesurer les uns aux autres dans leur sport favori. Ils seront ensuite 200 à se rendre à la 39e finale nationale qui se tiendra du 1er au 9 août 2003 dans la région de Thetford Mines.

Les compétitions se dérouleront dans les arrondissements 4, 5 et 6 de Sherbrooke ainsi qu'à Saint-François-Xavier-de-Brompton, East-Angus et Magog. Seuls les nageurs se déplaceront jusqu'à Granby et à l'île Sainte-Hélène de Montréal pour y disputer leurs épreuves.

## Retour du golf et du ski nautique

Cette année marque le retour de deux disciplines au programme officiel des Jeux du Québec: le golf et le ski nautique. Évidemment, en Estrie on s'en réjouit puisque les athlètes de la région obtiennent généralement de bons résultats dans ces deux sports. On se rappellera notamment des performances des frères Villeneuve, de Guillaume Paré et de Dany Ledoux pour ne nommer que ceux-là.

Par contre, il n'y aura pas de délégation estrienne en softball puisque ce sport ne se pratique plus dans la région. Le basket-ball masculin, qui n'a pas tenu de finale régionale à l'été 2002, ne sera lui non plus vraisemblablement pas représenté.

Le vélo de montagne fera par ailleurs son entrée aux Jeux après plusieurs années de travail en région. Les athlètes vivant avec un handicap intellectuel pourront également participer à des épreuves de natation en piscine.

## Implication de personnes modèles

Les Jeux du Québec en Estrie reviennent à la charge cette année avec son concept d'«ambassadeurs» qui sil-



Imacom, Vincent Côté  
Le nageur David Bilodeau a accepté de poste de porte-parole estrien pour les finales régionales Estrie Été 2003. Les 19 finales et camps de sélection qui auront lieu dans les prochaines semaines permettront à quelque 200 jeunes athlètes d'aller représenter la région dans la MRC de l'Amiante aux 39e Jeux du Québec.

lonneront les sites de compétitions durant les finales régionales afin d'encourager les athlètes et faire la promotion de leur discipline.

David Foley en athlétisme, Nicolas Loubier en baseball, Nathalie Boucher en basket-ball, Julie Cournoyer en cyclisme, Guy Faucher en golf, David Bilodeau en natation, Karine Laprade en ski nautique, José Bélanger en soccer, Jérémie Prud'homme en tennis, René Bellerose au tir à l'arc, Marisol Bernier en vélo de montagne, Serge Dugas en voile et Émilie Vachon en volleyball, sont les personnalités sportives qui ont accepté d'accomplir cette tâche.

Le nageur David Bilodeau a également été nommé à titre de porte-parole estrien pour les finales régionales. «David est un excellent modèle de persévérance, d'intensité et de passion, a souligné Andrée Bergeron. Il a été pour

nous un choix de premier plan parce qu'il a pris part à plusieurs finales provinciales au fil des ans, ce qui l'a amené sur la scène nationale et internationale.»

Bilodeau est évidemment très heureux de pouvoir servir de modèle aux jeunes sachant que c'est aux Jeux du Québec, précisément à Sherbrooke, que tout a commencé pour lui. «C'a été l'événement de l'année pour moi à chacune de mes quatre participations, a-t-il indiqué. Les Jeux de 1995 à Sherbrooke ont été un fait déterminant dans ma carrière car c'est à ce moment que je suis tombé en amour avec la nage longue distance. C'est ce qui m'a fait continuer pendant huit ans.»

Ce dernier entrera en fonction samedi prochain alors que des finales régionales auront lieu en athlétisme, en natation, en soccer et au tir à l'arc.

Chasse • Pêche • Plein air  
**COUREUR DES BOIS**  
LAROCHELLE  
llaroche@latribune.qc.ca



Imacom, Martin Blache  
Le président de l'Association des riverains de la rivière Magog, Yvon Thibodeau, était comblé hier au moment de procéder à l'ensemencement de 1000 truites arc-en-ciel en compagnie du président de l'arrondissement 5, Serge Forest, au parc Dussault, dans l'ancien village de Rock Forest. L'opération était supervisée par le biologiste de CHARMES, Daniel Bergeron (au centre sur la photo).

## Une meilleure pêche grâce aux riverains

Ceux qui ont déjà cru au plus fort du débat sur l'accessibilité à la rivière Magog que les propriétaires riverains cherchaient avec des moyens détournés à bannir la pêche doivent aujourd'hui s'en repentir. La preuve est maintenant faite qu'il s'agissait d'une perception erronée.

La pêche sera meilleure cet été sur la rivière Magog grâce aux ensemencements financés à partir des cotisations des membres de l'Association des riverains.

Son président, Yvon Thibodeau, n'était pas peu fier hier de déverser de vigoureuses truites arc-en-ciel à la hauteur du parc Dussault, le parc de voisinage longeant le chemin Saint-Roch dans l'ancien village de Rock Forest.

«C'est une première pour nous et c'est la preuve de notre ferme volonté de rendre la rivière encore plus accessible et plus attrayante pour les pêcheurs, en particulier pour les jeunes familles qui ont peu d'occasions d'aller à l'extérieur pour s'adonner à cette activité récréative», jubilaient hier M. Thibodeau, qui était épaulé par le président du cinquième arrondissement, Serge Forest.

Un millier de truites ont été ensemencées dans ce secteur et 1500 autres y seront déposées dans les jours qui précéderont le grand rendez-vous de la Fête de la pêche, les 5 et 6 juillet.

Ces truites ne seront pas nécessairement faciles à capturer puisque ce secteur de la rivière Magog est constitué de fosses profondes, mais cela ne fera qu'ajouter au défi sportif.

La corporation CHARMES a par ailleurs procédé à d'autres ensemencements sur la rivière Saint-François, à la hauteur de l'Université Bishop's.

Dans ce cas, ce sont des truites brunes qui y sont ensemencées, une espèce qui a depuis longtemps colonisé la Haute-Saint-François.

## Un précieux aide-mémoire

Les golfeurs ont l'habitude de cumuler systématiquement les résultats de leurs parties afin de calculer leur handicap en prévision des tournois ou pour fixer les paris lors de rondes amicales. Bien que l'objectif ne soit pas du tout le même, CHARMES propose aux amateurs de pêche de développer ce réflexe de consigner leurs résultats dans le «Carnet du pêcheur», un livre de poche très peu encombrant.

En plus du canevas de base pour noter l'espèce, la longueur ou le poids d'une capture, le Carnet du pêcheur suggère l'inscription des conditions météorologiques de même que le site de pêche précis à partir d'une carte identifiant pas moins de 39 fosses de la Saint-François. Son contenu s'avérera donc utile pour tirer vos propres conclusions sur les meilleurs sites de pêche ainsi que les conditions dans lesquelles vous avez obtenu le plus de succès. Sans compter la mine de renseignements utiles que vous pourrez transmettre aux biologistes pour assurer un suivi scientifique rigoureux des ensemencements dans nos deux splendides rivières urbaines.

Le Carnet du pêcheur est disponible sur demande en communiquant par téléphone avec CHARMES, au 821-5893, ou en vous présentant à ses bureaux, du lundi au vendredi sur les heures d'affaires régulières.

Ne tardez pas à vous le procurer. D'autant que, à ne point en douter, nous sommes en pleine période d'effervescence pour la pêche aux salmonidés. La nature nous a livré plusieurs indices: les bouleaux ont libéré leur pollen et les arbres fruitiers ont connu leur période de floraison. De plus, le niveau des cours d'eau s'est stabilisé. N'espérez pas un meilleur temps!

Des salutations cordiales à tous les membres du club Côte Double, du secteur East Hereford/Saint-Venant, attendus avec leurs invités pour le tournoi de pêche annuel ce samedi.

## François Viens participera aux Jeux panaméricains

Pascal Morin  
pmorin@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Le Sherbrookois François Viens et l'Ontarien Cory Osborne ont été sélectionnés par Racketball Canada pour représenter le pays en double lors du tournoi de racketball des prochains Jeux panaméricains au mois d'août à Saint-Domingue, en République dominicaine.

Une autre Québécoise, Josée Grand'Maitre, pilotera l'équipe féminine avec l'Albertaine Julie Neubauer. Il s'agit de la troisième qualification aux Panaméricains pour Grand'Maitre, une première au Canada.

Viens, 28 ans, en sera quant à lui à sa première participation. «C'est une super bonne nouvelle, a déclaré le Sherbrookois lorsque La Tribune l'a joint à son domicile de Montréal. Ça fait 18 ans que je m'entraîne pour faire partie de l'équipe nationale. C'est arrivé plus tard que je ne m'y attendais, mais je suis extrêmement heureux.»

Ce dernier est d'autant plus fier d'avoir été sélectionné qu'il n'est pas facile de se qualifier en racketball. «Dans ce sport, tu ne peux pas essayer de te qualifier dans plusieurs catégories comme en athlétisme, a-t-il expliqué.

Seuls les deux meilleurs en simple et la meilleure équipe en double sont invités.»

Viens et Osborne sont parmi les favoris pour remporter une médaille lors de ces Jeux puisqu'au niveau international, le Canada est reconnu comme étant une puissance. Viens ne s'attend toutefois pas à ramener l'or au pays.

«Les deux joueurs des États-Unis et du Mexique sont parmi les meilleurs du monde. Mon partenaire et moi sommes quasiment des pieds de céleri à côté d'eux, a-t-il indiqué avec modestie. C'est certain que ce serait très satisfaisant d'avoir une médaille de bronze, mais on ne sait jamais...»

«En double les matchs sont très serrés. Tout peut arriver. On espère que ça va pencher de notre côté», a-t-il ajouté.

D'ici au mois d'août, Viens et son partenaire de jeu vont continuer à s'entraîner tous les jours, mais participeront à deux camps d'entraînement à Toronto et à Montréal. Après leur participation aux Panaméricains, leur objectif est d'aller aux championnats du monde l'an prochain en Corée et aux Jeux mondiaux en 2005, en Allemagne.

«Ce serait de beaux voyages, a souligné le Sherbrookois en riant. Une chose est sûre, c'est maintenant ou jamais.»

## Alain Crête sera l'invité d'honneur à l'Omnium Thiffault-Morin

Katy Cloutier  
LAC-MÉGANTIC

L'animateur Alain Crête de RDS sera l'invité d'honneur de la troisième édition de l'Omnium de golf Thiffault-Morin qui se tiendra le 5 juillet sur le terrain du Club de golf de Lac-Mégantic.

Ses deux prédécesseurs, Michel Bergeron et Jacques Demers, reviendront participer à ce tournoi dont les profits sont versés aux joueurs de l'Association du hockey mineur et aux golfeurs juniors du club méganticois.

Le président du club, Berthier Arguin, le président du hockey mineur Marc Pouliot, le joueur des Commandeurs de Lévis midjet AAA Jean-Philippe Morin, la golfeuse élite Marie-Pierre Bernier et le joueur de hockey Jean-Dominic Lavallée viendront compléter le groupe de six joueurs d'honneur avec Alain Crête.

«Il n'est pas impossible que d'autres anciens, comme Mario Marois ou Alain Côté, s'ajoutent, confirme le co-président Charles Thiffault. Également Simon Nolet a confirmé sa présence, lui qui devait venir l'an dernier mais a eu un empêchement. D'autres personnalités vont s'ajouter. Ce n'est pas facile de sortir les gens de la ville pour venir en région.»

«Nous aurons une belle brochette



Charles Thiffault

d'invités pour les golfeurs et les jeunes du hockey mineur, qui vont pouvoir les côtoyer toute la journée, renchérit Mario Morin. C'est plaisant parce qu'ils sont capables d'échanger avec monsieur et madame tout le monde.»

Le comité organisateur, formé également de Marc Pouliot, Yves Gilbert, Yves Lavigne, David Morin et Simon Gagnon, a limité le nombre de participants à 216, puisqu'il s'agit de la capacité totale du club de golf. Les deux précédentes éditions avaient attiré chacune quelque 200 golfeurs.

L'an dernier, un montant de 2500 \$ avait été versé aux jeunes hockeyeurs et golfeurs de la région. Les organisateurs souhaitent remettre la même somme ou plus cette année.

Sous la formule Vegas, le départ s'effectuera à 10 h. Les golfeurs intéressés doivent s'inscrire rapidement, puisque les places s'envolent rapidement.

«Le tournoi sert également à faire découvrir la région de Mégantic, exprime Mario Morin. Les gens viennent, ça rapporte à l'économie locale et vont peut-être revenir l'année suivante.»

## PARÉ

Suite de la page C1

venir un spécialiste connu de tous.

«J'ai appris que le magazine Wakeboard Magazine cherchait un éditeur pour cette revue publiée au Canada et vendue dans le monde entier. SBC Media est une maison d'édition bien établie qui publie six magazines, soit Snowboard Canada, SBC Skateboard, Skier Magazine, Windsports, Kiteboard et SBC Business.»

«Je venais de compléter mes études en marketing, je connaissais bien le wakeboard et les gens qui gravitent autour de ce sport, j'étais parfaitement bilingue, alors j'ai décidé de tenter ma chance en postulant pour ce poste d'éditeur et tout a fonctionné», raconte Guillaume Paré.

Il a fait ses débuts en octobre dernier et s'est installé à Toronto où sont établis les bureaux de SBC Media. «J'ai une bonne équipe qui travaille avec moi et tout va bien. Pour l'instant, je publie deux numéros par année et on m'a confié la responsabilité d'organiser l'événement Wakes-tock World Cup qui se déroulera à Wasaga Beach du 7 au 30 août. C'est un gros événement avec des compétitions dans plusieurs sports. Il y a même un concours de bikini.»

«L'an dernier, j'ai participé à la Coupe du monde de Wakeboard et l'événement avait attiré plus de 30 000 spectateurs. Ce sera un beau défi que d'essayer de faire encore mieux. Les athlètes apprécient les défis eux aussi et nous allons les combler avec de nouveaux modules et de nouveaux obstacles. Il n'y a pas beaucoup de limites dans ce sport», raconte le Sherbrookois d'origine.

«J'ai toujours été un passionné du wakeboard et j'ai commencé à en faire la promotion. Aujourd'hui, j'ai la chance de faire connaître les meilleurs athlètes canadiens qui pratiquent ce sport. C'est la vie rêvée, jamais je n'aurais pu demander mieux.»

De passage à Sherbrooke pour célébrer son anniversaire de naissance, Guillaume Paré a été emballé d'apprendre que le projet Cité des Rivières allait mettre en valeur les rives du lac des Nations et de la rivière Magog. «Il y a aussi le nouveau stade d'athlétisme à l'Université de Sherbrooke et l'équipe de football universitaire. On peut dire que ça bouge à Sherbrooke et je vais essayer de venir voir le Vert & Or en action à l'automne», de commenter Guillaume avant de retourner à Toronto en précisant qu'il n'est pas nécessaire de porter un masque chirurgical pour vivre à Toronto...

## AUCUNE TRACE

Suite de la page C1

cident impliquant Sosa avait suscité maintes réactions.

En République dominicaine, où Sosa est un héros national, la nouvelle a étonné, mais on semble lui demeurer fidèle.

«On ne peut spéculer au sujet de la carrière de Sosa parce qu'il a un comportement exemplaire au point de vue du travail, de la discipline et du talent», écrit le commentateur sportif Juan Jose Rodriguez dans l'édition d'hier du *Listin Diario*.

Viens jouer dehors!

**HONDA RUBICON 500**

**181<sup>06</sup> / mois**  
TAXES INCLUSES

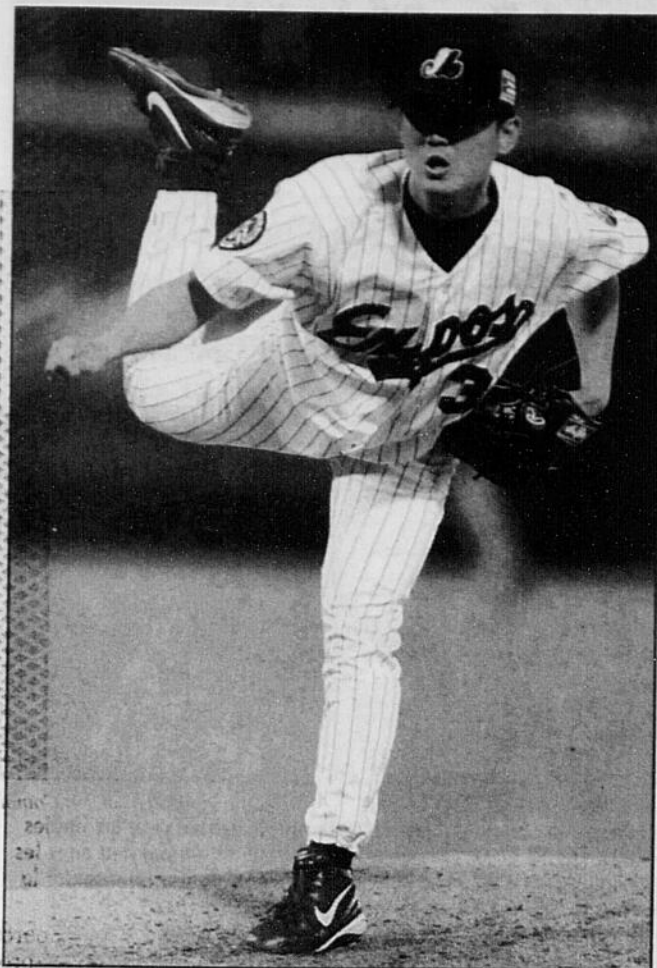
Financement disponible à partir de **5,8%**

Automatique Moteur très puissant

L'Ami Denis LENNOXVILLE  
2, rue Queen Lennoxville  
565-1376

\* Sur approbation du crédit. Taxes payables à l'achat 1406,84\$. Détails en magasin.

# Une autre raclée pour les Expos



Le lanceur des Expos, Sun-Woo Kim (0-1), a lui aussi goûté à la médecine des champions du monde.

Michel Lajeunesse (PC)  
SAN JUAN, Porto Rico

Les Angels d'Anaheim ont apporté tous leurs bâtons en quittant la Californie pour se rendre dans les Caraïbes. Et ils ont montré une fois de plus, mercredi, qu'ils savaient bien s'en servir. Ils ont matraqué joyeusement les Expos à coups de longues balles.

Ils ont claqué sept autres circuits, après en avoir obtenu six la veille, et ont écrasé à nouveau les Expos, 11-2, devant une foule de 10 501 spectateurs au stade Hiram Bithorn de San Juan. Ces 13 circuits en deux matches pour les Angels représentent un nouveau record d'équipe, tout comme leurs sept circuits dans le match.

### Cinquième défaite

Les Expos subissaient ainsi une cinquième défaite de suite et une huitième en neuf matches au cours du présent périple à l'étranger.

Garret Anderson, qui avait obtenu quatre coups sûrs en cinq présences, dont un circuit, et qui avait claqué un circuit la veille, a frappé trois circuits monstrueux et a produit cinq autres points pour donner une victoire facile au jeune gaucher Jarrod Washburn (6-5), qui avait si bien fait lors des séries de l'automne dernier.

Sun-Woo Kim (0-1) avait fait belle impression en septembre dernier. Il a connu un bon camp d'entraînement et se débrouillait fort bien avec les Trappers d'Edmonton. Mais à son premier match avec les Expos, il a lui aussi goûté à la médecine des champions du monde.

Robinson à bout d'idées

Il fallait s'en attendre, le gérant Frank Robinson n'était pas d'humeur à badiner après la deuxième raclée de suite subie par son équipe aux mains des Angels de la Californie.

«On va sauver du temps, d'abord dit Robinson en accueillant les journalistes. On vient d'assister à la même sorte de dégélée qu'hier, alors si vous avez des questions qui ressemblent à celles d'hier, vous n'avez qu'à utiliser les mêmes réponses... Il n'y a rien de plus simple.»

Par la suite, Robinson a parlé de son attaque anémique depuis quelques semaines. Les Expos n'obtiennent jamais le coup sûr au bon moment. Nous avons eu quelques chances en début de match, mais nous n'avons jamais obtenu un coup sûr important.

«Je ne sais pas comment relancer l'attaque. C'est aux joueurs à le faire. Je ne peux le faire à leur place.»

«Nous ne frappons pas la balle solidement. Nous obtenons des simples, des simples, des simples. Pendant ce temps, les Angels ripostent avec des circuits de deux points, des circuits de trois points et quand ils prennent finalement pitié de nous, avec des circuits en solo.»

Pour ce qui est de tous ces circuits obtenus par les Angels, Robinson croit que les lanceurs devront travailler de façon plus ordonnée. «Il faut qu'ils prennent les devants dans le compte. Il faut ensuite qu'ils achèvent les frappeurs en effectuant de bons tirs. Ce n'est pas sorcier.»

# Les Guerriers ont fait la loi

La Tribune  
SHERBROOKE

Les Indiens de Sherbrooke ont non seulement subi leur troisième revers de la saison hier soir au stade Amédée-Roy, mais ils ont aussi permis aux Guerriers de Granby de remporter leur premier gain dans la Ligue de baseball senior du Québec.

Les Sherbrookoïses se sont inclinés 4-2 lorsqu'ils ont laissé mourir 11 coureurs sur les sentiers, dont trois à la septième et dernière manche, dans un ultime effort de remonter la pente.

Normand Labelle, le porte-parole des Indiens, a donné le crédit au lanceur Pascal Duhamel. «Il nous a tenus en déséquilibre toute la soirée avec ses balles à effet. Il a toujours su se tirer d'impasse.»

Les Indiens avaient trois coureurs sur les buts en première manche avec un seul retrait. Ils ont eu besoin d'un mauvais lancer pour inscrire leur premier point. En cinquième manche, trois coureurs sur les buts et aucun retrait, ils n'ont pu marquer.

Guy Grimard a subi la défaite. Il a lancé tout le match, accordé 10 coups sûrs et permis trois points mérités pendant que ses coéquipiers frappaient sept fois en lieu sûr face à Duhamel.

Les Indiens disputent leurs prochains matches en fin de semaine quand ils joueront deux fois dans la région de Québec.

### Le Big Bill s'en promet

COATICOOK (JFG) - Le joueur-entraîneur du Big Bill ne verrait pas pourquoi son équipe ne remporterait pas ses deux rencontres de dimanche au stade Julien-Morin contre la formation de Joliette de la Ligue de baseball senior du Québec.

«Joliette n'a pas gagné un seul match cette saison. Si on perd une de nos deux parties contre elle, on est dans le trouble», lance Stéphane Waite avec son franc parler habituel.

Ce dernier admet ne pas savoir encore qui seront ses deux lanceurs pour ce programme double. «Jonathan Boulanger aura un des deux départs et l'autre ira probablement à Alexandre Messier. Mais rien n'est certain dans le cas du deuxième», explique-t-il.

Toutefois, puisque la formation de Joliette l'effraie si peu, ne serait-il pas intéressant d'offrir un premier départ à Guillaume Vanasse, l'un des deux seuls joueurs du Big Bill originaires de Coaticook?

«Guillaume n'est pas toujours avec nous et justement, ce week-end, il sera dans le junior. Il aura quelques manches à lancer au cours de la saison, mais pas tout de suite. Je crois que sa seule présence avec nous de temps à autre l'aide déjà pas mal.»

Par ailleurs, Stéphane Waite mentionne que Daniel Lachance, Étienne Cartier et lui profitent de la présente semaine, plutôt calme dans le cas du Bill, pour se remettre de blessures. «Ça fait du bien pour nous ce petit creux dans la saison», confie le joueur-entraîneur.

### En bref

#### L'intérêt américain s'estompe

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) - Les cotes d'écoute de la finale de la coupe Stanley sont en chute libre aux réseaux ESPN et ABC. Selon le quotidien USA Today, ESPN enregistre une baisse de 55 pour cent de son auditoire, tandis que ABC accuse une diminution de 32 pour cent par rapport à la finale de l'an dernier entre les Red Wings de Detroit et les Hurricanes de la Caroline. Un commentateur a expliqué avec humour que le hockey se retrouve aujourd'hui au même rang que le curling aux États-Unis.

Ces baisses vertigineuses surviennent à un bien mauvais moment pour la Ligue nationale. Le commissaire Gary Bettman doit en effet négocier un nouveau contrat au cours de l'été. La LNH profite d'une entente de cinq ans d'une valeur globale de 600 millions \$ US. Cette entente se termine à la fin de la prochaine saison et la ligue risque de devoir accepter un contrat de quelque 300 millions \$.

Il s'est marqué seulement 12 buts en quatre matches dans cette finale. Voilà assurément une raison qui explique la faiblesse de l'auditoire télévisuel.

#### Niemeyer face au 90e

Le tennisman sherbrookoïse Frédéric Niemeyer a remporté une de ses belles victoires en carrière hier au tournoi Challenger de Surbiton, en Angleterre, quand il a défait, 6-3 et 6-2, l'Américain Justin Gimelstob, 92e au classement de l'ATP.



Frédéric Niemeyer

Le Challenger de Surbiton, disputé sur herbe, présente un calibre de jeu très relevé puisqu'il se veut un tournoi préparatoire à Wimbledon. Les huit premiers favoris du tournoi comptent parmi les 100 meilleurs joueurs au monde. On y retrouve, entre autres, le Néerlandais Raemon Sluiter (64e), le Bélarusse Vladimir Volchokov (66e), le Danois Kenneth Carlsen (68e) ainsi que l'Anglais Greg Rusedski (68e).

En double, Niemeyer fera équipe avec l'Australien Scott Draper. Il disputeront leur premier match face à la paire française de Jean-François Bachelot et Gregory Carraz.

# Les Devils devront se passer de Nieuwendyk

François Lemenu (PC)  
EAST RUTHERFORD, New Jersey

Les Devils du Jersey souhaitent profiter du retour de Joe Nieuwendyk dans le cinquième match de la finale de la coupe Stanley, jeudi soir, au Continental Airlines Arena. Les joueurs de Pat Burns devront puiser leur énergie à une autre source puisque Nieuwendyk ne sera pas en mesure d'affronter les Mighty Ducks d'Anaheim.

«Ma présence dans le cinquième

match est très incertaine, a déclaré le vétéran sur un ton qui trahissait sa déception. J'ai patiné aujourd'hui (mercredi) pour la première fois en 12 jours. J'avoue ne pas avoir trop poussé. Notre soigneur m'a suggéré de quitter la patinoire au milieu de l'entraînement», a ajouté Nieuwendyk, qui a disputé son dernier match contre les Sénateurs d'Ottawa.

Nieuwendyk ressent des douleurs près d'une hanche. Il dit n'avoir jamais subi pareille blessure au cours de sa carrière.

«La situation est frustrante, a-t-il in-

sisté. J'ai déjà raté une série après avoir été blessé par Bryan Marchment. Mais mon niveau de frustration est beaucoup plus élevé cette fois.

«J'espère participer à un match d'ici la fin de la finale, a-t-il ajouté. J'avoue que le temps risque de me manquer. En attendant, j'appuie mes coéquipiers du mieux que je le peux. J'essaie d'être utile dans la vestiaire.»

Nieuwendyk espère ajouter une troisième coupe Stanley après celles remportées à Calgary (1989) et à Dallas (1999).

# Petrova fait oublier Kournikova

Associated Press  
PARIS

Nadia Petrova, invitée surprise des demi-finales de Roland-Garros, fait oublier sur la terre battue parisienne les charmes de sa compatriote Anna Kournikova.

Avant le début de la quinzaine parisienne, rares sont les preneurs aux livres qui auraient misé un rouble sur sa présence dans le dernier carré, où elle sera encadrée par les trois meilleures joueuses du moment.

Classée 76e à la WTA, la jeune fille de 20 ans n'a encore jamais remporté le moindre titre. En quarts de finale, elle a battu sa compatriote Vera Zvonareva pour gagner le droit de défier la Belge Kim Clijsters, tête de série numéro 2.

Depuis Olga Morozova en 1975, aucune Russe n'avait atteint les demi-finales à Roland-Garros. Ecrasée 6-0, 6-0 par Steffi Graf en 1988, la Bélarusse Natasha Svereva concourait alors pour l'Union soviétique.

Eclipsées par leurs homologues masculins Marat Safin et Evgueni Kafelnikov, vainqueurs de tournois du Grand Chelem et de la Coupe Davis l'hiver dernier, les filles de Moscou ont vécu ces dernières années dans l'ombre de Kournikova.

Plus préoccupée par son apparence physique et les couvertures de magazi-



Nadia Petrova

nes que par le tennis, la jolie blonde n'a remporté qu'un seul match cette saison, aux Internationaux d'Australie en janvier. Désormais 79e mondiale, trois places seulement la sépare de Petrova. Sur le court, ces trois places sont un gouffre.

A Roland-Garros, la fille de Nadejda Liina, médaillée de bronze aux Jeux olympiques de Montréal en 1976 en relais 4x400m, et de Victor Petrov, un lanceur de marteau de haut niveau, a impressionné par ses qualités mentales et physiques qui lui ont permis de battre Jennifer Capriati en trois manches,

puis de sortir victorieuse du marathon de fond de court livré avec sa compatriote.

Des atouts qui lui seront indispensables pour bousculer Clijsters, victorieuse de Conchita Martinez 6-2, 6-1 en quarts de finale.

L'autre Belge Justine Henin-Hardenne aura bien du mal à se qualifier pour sa première finale en Grand Chelem. Elle sera opposée jeudi à l'invincible numéro un mondiale Serena Williams, qui a signé en quarts de finale sa 33e victoire consécutive dans un tournoi majeur.

# Costa fait des miracles

Associated Press  
PARIS

Et s'il n'en reste qu'un. Dernier ancien vainqueur du tournoi encore en lice, le tenant du titre Albert Costa s'est encore une fois sorti d'une situation impossible pour atteindre les demi-finales de Roland-Garros, où il affrontera son compatriote Juan Carlos Ferrero pour une revanche de la finale de l'an passé.

Mené deux manches à zéro pour la troisième fois depuis le début du tournoi, il s'est qualifié mercredi pour les demi-finales de Roland-Garros en battant son compatriote Tommy Robredo, 2-6, 3-6, 6-4, 7-5, 6-2, en trois heures 28 minutes.

Grand favori du tournoi, Ferrero a lui aussi bataillé pendant cinq manches avant d'achever la tête de série 19, le coéquipier chilien Fernando Gonzalez, 6-1, 3-6, 6-1, 5-7, 6-4. Il disputera vendredi sa quatrième demi-finale à Roland-Garros en autant de participations.

Costa, 27 ans, a gagné son quatrième match en cinq sets depuis le début de la quinzaine.

«La seule chose que j'essaie de faire, c'est de rester sur le court en pensant que j'ai encore une chance de gagner, a déclaré l'Espagnol, tête de série numéro 9. Je pense que je joue à mon meilleur niveau.»

Baladé dans les deux premières manches par Robredo (28), Costa, qui

a déjà passé 18h31 sur les courts de la Porte d'Auteuil, a de nouveau réussi un retournement de situation dont il a le secret depuis son arrivée à Paris.

Le Catalan renaît véritablement de ses cendres. Depuis sa victoire à Roland-Garros en 2002, il a disputé 22 tournois sans le moindre succès. Cette saison, sa préparation pour le «French» avait fait naître de nombreux doutes sur ses capacités à défendre son titre.

«Je ne vois aucune différence par rapport à l'année dernière, a-t-il affirmé. Si mon physique suit, je ne vois pas pourquoi ne pas répéter ça.» La deuxième demi-finale du tableau masculin mettra aux prises l'Argentin Guillermo Coria (7) et le Néerlandais Martin Verkerk, qui se sont qualifiés mardi.

**Du 8 au 13 juillet, Dans la cadre de**  
au Parc Jacques-Cartier de Sherbrooke

**place de la famille**  
du Lac des Nations  
www.fetedulacdesnations.com

**Clowns, maquilleurs, amuseurs publics**

**Spectacle de Ronald Mc Donald vendredi, samedi, dimanche**

**Ateliers de Tam Tam du mardi au dimanche**

**Spectacles Jeunes du Monde jeudi, vendredi, samedi, dimanche**

**Journées des enfants**  
VENDREDI, 11 juillet & SAMEDI, 12 juillet  
Sur la Grande Scène, à 15 h Scène Place de la Famille, à 15 h

**CIRQUE NATIONAL DES CLOWNS**

**Club des jeunes bricoleurs**

**RÉNO DÉPÔT**  
jeudi, vendredi, samedi, dimanche

**PROCEUREZ-VOUS VOTRE PASSEPORT FAMILLE**  
2 adultes + 2 enfants (de 10 ans) en prévente à 65 \$ (valeur de 100 \$) à partir du 4 juin, seulement chez les McDonald's de Sherbrooke

**McDonald's**



# Golf+

**DENIS MESSIER**

dmessier@latribune.qc.ca (819) 564-5456 poste 207 • Télécopieur: 564-8098

## Jérôme Blais vise «une place chez les dix meilleurs boursiers»

Un p'tit coup de pouce !



Le Sherbrookois Jérôme Blais, adjoint-pro au club Royal Bromont, reçoit pour une seconde année l'aide d'un groupe sélect de gens d'affaires affiliés aux magasins Canadian Tire. «Un jeune homme sérieux, tenace, persévérant et totalement dédié à son sport, nous sommes heureux d'agir à titre de parrains de l'événement. Ses qualités personnelles et d'athlètes nous ont convaincus qu'il mérite un coup de pouce», de confier Daniel Roy, ex-proprrio du Canadian Tire de Sherbrooke, que l'on retrouve sur notre photo en compagnie des Rénauld Bélisle de Fleurimont, Jean-Yves Perreault de Sherbrooke et Jean-Claude Lapierre de Magog. Les parrains de Jérôme Blais étaient également fiers d'annoncer qu'une contribution de la maison mère de Canadian Tire, avait permis d'augmenter la bourse qu'on a présentée à Jérôme Blais.

Le Sherbrookois Jérôme Blais refuse carrément de baisser les bras !

À ses yeux, les deux dernières années lui ont permis de progresser et devenir un meilleur joueur de golf.

Il a toujours en tête son rêve de re-

joindre un jour les Woods, Weir, Singh, Mickelson et compagnie. Pour l'aider à réaliser ce rêve, ses «parrains» en sol estrien, soit les Daniel Roy, Rénauld Bélisle, Jean-Yves Perreault et Jean-Claude Lapierre, se sont regroupés à nouveau afin de lui apporter une aide financière.

Jérôme a peut-être raison, mais ces deux dernières années au circuit canadien ont été très difficiles, lui qui ne parvenait pas à se tailler une place pour les deux dernières rondes. Par chance, Jérôme a côtoyé le circuit québécois à quelques reprises, ce qui lui a permis non seulement de déposer des sous dans son livre de banque... mais aussi d'améliorer sa confiance.

Jérôme Blais, adjoint-pro au club Royal Bromont en 2003, va effectuer au fil des prochaines semaines et mois des «visites» en Ontario, ainsi qu'au pays de l'Oncle Sam, mais il a opté cette année pour le circuit de la PGA du Québec... afin de bâtir, il le dit lui-même, sa confiance en prévision d'un retour au circuit canadien.

À l'automne, Jérôme n'écarte pas non plus une visite au circuit «Euro-pro», si naturellement sa saison 2003 est satisfaisante.

Sans inscrire son nom sur le trophée de l'Omnium printanier Vivarts de Beaconsfield, le départ de Jérôme Blais en sol québécois a été solide, sans oublier sa qualification, en compagnie de Dave Kelley, en prévision de la Coupe Casino du mois d'août.

Jérôme Blais n'a pas damé le pion à ses rivaux au nouveau circuit «Great Lakes» en sol ontarien, mais il a ramené de très bonnes performances qui se veulent un signe encourageant en prévision de 2003.

«Mon objectif est une place chez les dix meilleurs boursiers au Québec. J'ai travaillé fort sur ma partie, autant à Myrtle Beach qu'en Floride. J'ai bon espoir d'atteindre cet objectif.

«Je suis choyé de pouvoir compter sur l'appui d'un groupe de proprios de Canadian Tire pour une 2e année - Daniel Roy, pour un, est là depuis un peu plus longtemps - et je vais faire tout en mon possible pour ne décevoir personne.

«Mon calendrier est chargé, c'est vrai, mais je dois dire qu'avec l'aide de David Guertin, mon cadet, qui est aussi là pour m'aider au niveau de la préparation mentale, je suis très confiant», de révéler Jérôme au lendemain de sa rencontre avec les gens de Canadian Tire.

Possédant une plus grande expérience, Jérôme Blais m'a confié que son jeu sur le vert, ainsi qu'au niveau des approches, est nettement plus solide que par le passé. «Tu sais très bien comme moi, le golf est une question de confiance. Mes derniers résultats font de moi un golfeur en mesure de faire face à la musique. L'avenir m'en dira plus long...»

Daniel Roy, pour un, a indiqué que son groupe pose un tel geste dans le seul but de permettre à Jérôme de réaliser lui aussi son rêve, un peu comme lui, Rénauld Bélisle, Jean-Yves Perreault et Jean-Claude Lapierre, tous trois des franchisés de Canadian Tire, ont réussi à le faire, même si par moment ça n'a pas toujours été facile.

«Jérôme a confiance en lui, il est passionné de son sport et nous sommes heureux de participer à son ascension et le voir, un jour, atteindre son but», d'ajouter l'ancien proprio du Canadian Tire de King/Jacques Cartier, Daniel Roy.

golf le rocher de Roxton Pond

### Spéciaux D'OUVERTURE

**4 joueurs**  
avec voiturette électrique :

**100 \$** (avant 13 h)  
**80 \$** (après 13 h)

Sur présentation de ce coupon, valide de l'ouverture jusqu'au 19 juin 2003 et du 2 septembre jusqu'à la fermeture. Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Valable du lundi au jeudi, sauf les jours fériés.

Réservation : 1 888 850-5888  
821, 4e Rang, Roxton Pond

## Le Club de Golf Le Vieux Lennoxville

**DROITS DE PARCOURS TOUS LES JOURS**

9 trous : 17 \$  
18 trous : 26 \$

Disponibles sur réservations :  
Leçons de golf - Voitures à gaz

Depuis 1897

19, chemin du Golf Lennoxville (819) 562-4922

Bar, salle à manger, terrasse, salle de réception disponible

## les départs La Tribune

**1 "four some" à gagner chaque semaine**

Tirage tous les jeudis à La Tribune

Cette semaine gagnez un «foursome» pour le club de golf

Les départs La Tribune c.p. 2450 Sherbrooke, J1J 4H3

Nom .....  
Adresse .....  
Code postal .....  
Téléphone .....  
Date .....

Aucun fac-similé accepté. Tous les règlements sont disponibles à La Tribune

## PROMOTION

### Golf de l'Estrie inc.

2690, chemin des Écossais 562-4128

### Promotion

Tous les putter tear drop "roll face" Tommy Armour à **35%** de rabais.

Putter échantillons pour homme et femme (légères imperfections) à **50%** de rabais.

Fers Ram Forgés ensemble de 8 fers homme gaucher ou droitier **599.99\$**

Les fers Forgés, les moins dispendieux sur le marché.

Autres spéciaux en magasin. 562-4128

## CLUB DE GOLF EAST ANGUS

### PROMOTION

**2 golfeurs avec «cart»**

SEMAINE	FIN DE SEMAINE ET JOURS FÉRIÉS
Du matin jusqu'à 15 h <b>52\$*</b>	Du matin jusqu'à 13 h <b>62\$*</b>
Après 15 h <b>42\$*</b>	À partir de 13 h <b>52\$*</b>
	Après 15 h <b>42\$*</b>

\*Jusqu'à nouvel ordre. Non valide lors des tournois. Taxes incluses.

Pour réservation: (819) 832-3643  
171, rue Angus Nord, East Angus

## Les jeunes surprennent

Etudes de la PGA du Québec. Hugo Lauzon de St-Jérôme est un exemple que le programme Golf/Etudes rapporte des dividendes. Hugo a remporté la qualification devant un autre élève du programme, Philippe Dupuis.

On sait qu'au moment du lancement du programme Golf/Etudes par la PGA du Québec, Jean Trudeau se donnait dix ans avant de «développer» un jeune québécois pour le circuit de la PGA.

Jean aura peut-être besoin d'un peu plus de dix ans - le programme est vieux de huit ans - mais il est sur la bonne route, c'est le moins que l'on puisse dire.

Au total, 27 jeunes amateurs ont participé à la qualification sur les allées de Val des Lacs, et de ce nombre l'on pouvait y compter plusieurs jeunes espoirs du golf québécois... et très peu de noms connus au circuit amateur québécois.

Les Classiques Acura et Telus sont garanties de 100 compétiteurs. Les cinq meilleurs amateurs au classement final des deux épreuves se partageront la somme de 1500 \$ sous forme de bons d'achats.

Est-ce que la décision de la PGA du Québec d'offrir à dix amateurs de croquer le fer avec l'élite du golf professionnel québécois va plaire aux amateurs ? Il est peut-être encore trop tôt pour répondre à la question, mais une chose est certaine les jeunes golfeurs québécois sont intéressés eux à se «frotter» à l'élite.

## Trou d'un coup!

GARY NEELEY, directeur des opérations au club de golf le Vieux Lennox, m'informe de la réalisation de deux trous d'un coup sur nos parcours.

CHRIS FORSYTHE a signé le premier as au numéro 10 sur la longueur de 179 verges. CHRIS évoluait à ce moment-là en compagnie de BILL MCNAB et MIKE GRADY.

ANDRÉ DELORNE, quant à lui, réalisait le sien au numéro 3 sur la longueur de 130 verges. ANDRÉ jouait en compagnie de ROGER DELORME, JJ DELORME et ROGER GOUBOLT.

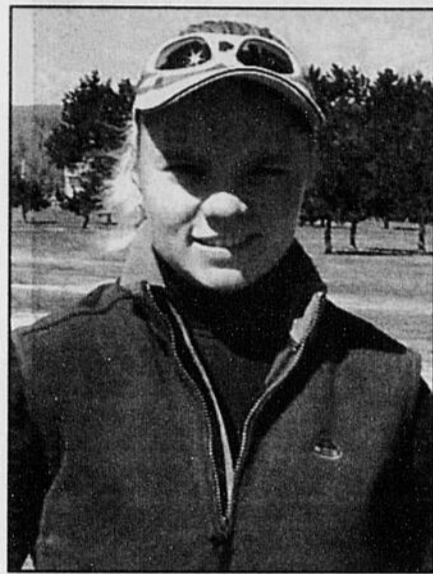
Au club de golf Milby, CÉLINE VILLEMAIRE a savouré elle aussi son premier trou d'un coup en carrière. Elle ne regardera plus jamais son bois-3 de la même façon maintenant. C'est au trou numéro 8 sur une longueur de 130 verges qu'elle a réussi son exploit. Elle jouait en compagnie de CAROLE DELAGE et de GINETTE MÉNARD.

# Golf +

## Le Mulligan

**C**hampionne junior en titre du Québec, **MARIE-PIERRE BERNIER** du club de golf Lac-Mégantic, y allait d'une seconde ronde de 75, après un tour initial de 78, pour une 9e position au classement général dans le cadre de la série canadienne des proctes conduisant à l'Omnium féminin BMO du Canada... Le tournoi disputé au club The Marshes en banlieu d'Ottawa était le second de la série de trois. La 3e tranche aura lieu à Calgary...

Président d'honneur de l'Omnium



Marie-Pierre Bernier

printanier Vivats, **CONNIE DION** a remis une carte de 96 au club Beaconsfield en compagnie de ses fils **MICHAEL, SKIP, PAUL** et **BOB**... **CONNIE**, on le sait, fêtera ses 85 ans au mois d'août prochain...

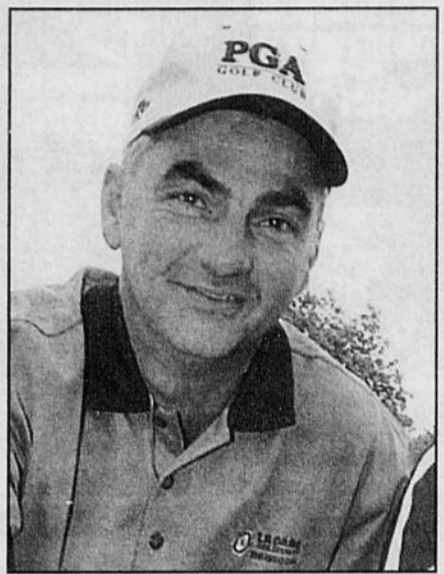
Hôte de l'Omnium printanier pour une 29e année, le club de golf Beaconsfield va célébrer son centenaire l'an prochain. Le président **NICK CERAVOLO** réserve des surprises aux membres pour l'occasion. **BEACONSFIELD** sera d'ailleurs l'hôte du Championnat canadien amateur...

**STÉPHANE BÉLANGER** entreprend une 11e année avec le club Royal Bromont, mais une 6e à titre de professionnel en titre. **STÉPHANE**, on le sait, assurait la relève de **RICHARD LABONTÉ** au plan professionnel...

**ERIC LAPRADE** occupe le poste de surintendant depuis trois ans à Milby, mais ce jeune homme est tout de même associé à ce club depuis 14 ans, lui qui a travaillé sous la gouverne de

**NORMAN T. DOYLE** du Manoir Richelieu s'est retiré après neuf trous du tournoi senior du Circuit Wilson au longChamp en raison d'un problème à l'épaule... **NORMAN** m'a confié que le nouveau neuf trous du Manoir est ouvert depuis une semaine... et que l'ancien «neuf de retour» est actuellement en chantier et que ça progresse énormément...

Une fois de plus, le fer droit de **MARCEL DION**, directeur de golf au longChamp, n'a pas répondu à l'appel lors du tournoi senior du Circuit Wil-



Claude Charpentier

son. **MARCEL** - il frappe la balle avec précision et puissance - ne sait plus vraiment quoi faire pour résoudre ce problème!

**ANDRÉ MALTAIS** du club Deux-Montagnes est très heureux de son expérience du dernier hiver à Antigua. Il y retournera l'an prochain... et souhaite y accueillir un bon nombre d'amis...

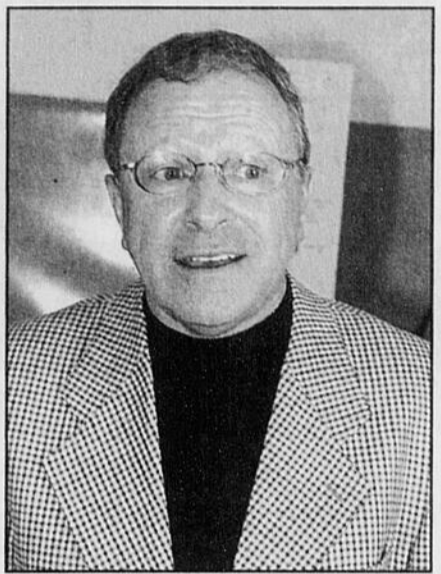
**ROBERT ROUSSEAU**, l'ex-membre du Canadien de Montréal, jouait à titre de représentant du club Louisville, mais il passe beaucoup plus de temps au club de golf Grand-Mère, lui qui est le nouveau proprio de ce terrain. «**Bob**» va donner un nouveau «look» à ce terrain qui va fêter en 2005 son centenaire...

**DUKE DOUCET**, originaire de Windsor et directeur de golf à Summerlea, a profité de son passage au club longChamp pour renouer connaissance avec des gens de la région. Après un premier neuf en «dent de scie»,

**DUKE** a joué du bon golf au retour, mais il était trop tard pour rattraper le meneur. Sa conjointe **FRANCE**, une Sherbrookoise pure laine, agissait comme cadet...

**ADRIEN BIGRAS** n'a pas l'intention de se «frotter» à ses pairs au Circuit Bleue Légère, mais il va participer à quelques épreuves au circuit de la PGA du Québec, dont la Coupe SAQ... En parlant de **BIGRAS**, j'ai eu le plaisir de le voir jouer au début des années '60 et je suis en mesure de dire aux gens que son élan, quarante ans plus tard, est identique...

**DANIEL TALBOT**, de Golf Horizons 2000, participera à certains tournois au circuit québécois avant de reprendre la route des États-Unis pour les qualifications au circuit senior de la



André Maltais

PGA. Jusqu'à maintenant, **DANIEL** a participé à deux épreuves, sans réussir à se tailler une place. Il ne perd pas espoir d'y arriver, mais il est le premier à dire que son jeu doit grimper d'un cran...

**GUY BERTRAND** de Golf Horizons 2000, commanditaire de **DANIEL TALBOT**, a épié les gestes de son «professeur» au longChamp. Et, vous pouvez me croire, **GUY** ne perd pas espoir de voir **DANIEL** obtenir un jour sa qualification au circuit senior de la PGA...

Les commentaires ont été élogieux à l'endroit du club de golf longChamp de la part des seniors et ceci est tout à l'honneur de **MARCEL DION**, directeur de golf, ainsi que les proprios **GILLES DAVID** et **REAL LECLERC**, qui font des pieds et des mains afin d'améliorer ce terrain...

Le pompier-golfeur **CLAUDE CHARPENTIER** est au nombre des participants à l'Omnium Boutiques ProGolf 2003, soit le Championnat provincial «match play», disputé sur le parcours Cascades de Summerlea... Le Championnat regroupe les 32 meilleurs amateurs du Québec, et **CLAUDE CHARPENTIER** de Milby aura comme adversaire dans son match initial **STEPHEN FRITSH** de Rideau View. Si **CLAUDE** passe la première étape, il aura à se battre

contre le gagnant du match **MAXIME BARRÉ-SERGE DAGENAI**... **CLAUDE CHARPENTIER** est le seul représentant de l'Estrie à ce Championnat...

Membre de l'équipe de golf du Québec, section senior en 2002, **GÉRALD ALLAIRE** du Royal Bromont représentera l'Estrie dans la division Senior du Championnat «match play» des Boutiques ProGolf. **GÉRALD** va croiser le fer avec **GINO BERETTA** de Summerlea, un rival de taille et qui va l'être davantage car le Championnat se joue à son domicile...

**GREG CUTHILL** - il a travaillé l'hiver dernier à titre de professeur d'éducation physique à Cowansville - est associé à La Vallée du Richelieu. **GREG** oeuvre tout particulièrement au niveau du programme junior... Il a débuté sa saison de compétition sur une bonne note avec la victoire au printanier Vivats et n'a pas l'intention de tourner le dos au circuit canadien, mais pour le moment il concentrera ses efforts sur l'enseignement au niveau junior en plus de jouer au circuit de la PGA du Québec...

## Trou zéro... Waterloo innove!

**P**ropriétaire du complexe de golf de Waterloo, un site comptant aujourd'hui 37 trous, l'homme d'affaires **Armand Russell** a confirmé plus tôt cette semaine une nouvelle publiée en primeur dans La Tribune à savoir que les golfeurs qui opèrent pour le parcours Napoléon auront l'opportunité de jouer 19 trous pour le prix de 18!

Dorénavant, finie la bière au 19e trou pour ceux et celles qui arpèteront le parcours Napoléon de Waterloo. Il faudra parler d'une p'tite bière au 20e trou!

Vous avez-là une première, non seulement au Québec, mais aussi à la grandeur du Canada.

Le Napoléon vous permettra de jouer 19 trous pour le prix de 18. N'ayez crainte, votre marge d'erreur ne grimpera pas pour autant en raison de l'ajout d'un trou.

La normale est réduite de 73 à 72 coups au Napoléon. De plus, la règle populaire du «Mulligan» est retirée pour la simple raison que les autorités du club ont décidé d'utiliser l'ancien numéro 1, une normale 4 de 362 verges, à titre de trou de pratique...

Ainsi donc, quand vous optez pour une ronde sur le Napoléon, le trou «Zéro», vous aurez droit à un coup de

jouer à nouveau l'ancienne normale 3 sur 171 verges, qui à l'époque était le 6e trou du Napoléon.

Au fil des ans cette normale avait aussi été le trou numéro 6.

«Nos membres sont enchantés de ce changement et le golfeur qui s'arrêtera au Napoléon, j'en suis persuadé, va apprécier ce «Trou Zéro» qui lui donne la chance de se délier un peu les muscles... avant de jouer le vrai numéro 1 du parcours», d'ajouter **Roger Ricard**, qui lui oeuvre dans le monde du golf depuis près de 30 ans.



Roger Ricard



Parcours 18 trous  
 Champ de pratique  
 Boutique spécialisée  
 Salle à manger  
 Terrasses  
 Tél. 450-539-2582  
 sans frais 1 888-539-0808

## Le conseil du Pro La tête... et la posture!

Avec **RUSSELL MILLER**, du club les Quatre Domaines

**L**a tête qui doit être la plus stable au moment de l'impact, sur un coup de fer long ce n'est pas celle du bâton, mais la vôtre!

Je vous suggère un bon exercice pour vous aider à garder la tête stable pendant tout votre élan. Il suffit de faire votre élan aller-retour de la zone d'impact toujours en frappant le sol ou un té exactement au même endroit et à tous les coups.

Si vous n'êtes pas capable de répéter ce truc au moins 20 fois de suite, vous ne pouvez être diplômé de l'université des fers longs! La rai-

son, votre tête bouge trop pendant l'exécution du mouvement.

Vous comprendrez évidemment que cet éducatif doit être fait au terrain d'exercice et non sur un terrain de golf!

Aussi, sachez que la posture est un autre élément essentiel à votre succès dans l'exécution de vos coups de fers longs. Un p'tit conseil, laissez pendre librement vos bras à partir des épaules. Gardez votre bras gauche tendu et légèrement collé à vos côtes. Cette position doit être la même peu importe le fer que vous avez entre les mains.

## En juin, nous payons les taxes.

Durant tout le mois de juin, nous payons les taxes pour vous sur tous les souliers (homme-femme) et sur tous les sacs de golf. N'attendez plus!

**Etonic**

**adidas**

**Reebok**

G • O • L • F

**HORIZONS**

2 • 0 • 0 • 0

900, boulevard Bourque, Omerville  
 Téléphone : (819) 868-4040  
 Télécopieur : (819) 868-9129  
 www.golfhorizons2000.qc.ca  
 golf@golfhorizons2000.ca.ca

Club de golf **Venise** Country Club

2 magnifiques parcours de 18 trous avec tous les services et vue imprenable sur le petit lac Magog.

Spéciaux d'ouverture sur le parcours "Deauville"

Réservation : 864-9891  
 1519, ch. de la Rivière Canton de Magog

**Milby**

18 trous pour 26<sup>00</sup>\$  
 18 trous pour 20<sup>00</sup>\$ (après 14 h du lundi au jeudi)  
 Taxes en sus. Valide jusqu'au 19 juin 2003.

Réservation: (819) 562-4260

**PAR 3**

- Terrain bien aménagé, verts réputés
- Distances respectables
- Tournois de famille et de bureau
- Jouez en début de soirée après vos heures de travail

CLUB DE GOLF **Les Bosquets**

Déjà 4 ans!  
 Défi assuré dans un décor naturel, parmi les normale 4 et normale 3.  
 Carte de saison 7 jours  
 Seulement 345 \$

825, chemin Saint-Roch, Saint-Élie-d'Orford, sortie 133 de l'autoroute 10

**Réservation : 565-2266**



# Annonces classées

Placez une annonce classée

115 000 lecteurs chaque jour!

(819) 564-2222

DU LUNDI AU VENDREDI de 8 h 30 à 16 h 30

SANS FRAIS 1 800 567-6955

**Le COMBO**  
Placez une annonce classée  
3 jours dans La Tribune + 1 publication dans La Nouvelle  
et obtenez **22% de RABAIS**

IMMOBILIER		ACHAT, VENTE, ÉCHANGE	
Propriétés - bungalows	2	Maisons ouvertes	4
Propriétés à revenus	6	Condominiums à vendre	8
Maisons de campagne	10	Maisons mobiles	12
Bord de l'eau	14	Chalets à vendre	16
Propriétés désirées ou à échanger	18	Terres, terrains	20
Fermes	22	Érablières et sucreries	24
Commerces à vendre	26	Bâtisses industrielles	28
Bâtisses commerciales	30	Propriétés hors-Sherbrooke	32
Villégiature hors-Québec	34		
IMMOBILIER		LOCATION	
Appartements arr. de Brompton	40	Appartements arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont)	42
Appartements arr. de Lennoxville	44		
APART. ARROND. VALLONS-DU-LAC		APART. ARROND. MONT-BELLEVUE	
Appartements arr. de Mont-Bellevue (Centre-ville, ouest, Université, Ascot)	46	Appartements arr. Vallons-du-Lac (Rock Forest, St-Élie, Deauville)	48
Appartements arr. de Jacques-Cartier (Nord)	50	Appartements Magog	52
Appartements bord de l'eau	54	Appartements autres	56
Maisons à louer	58	Appartements, maisons à partager	60
Appartements, maisons désirés(els)	62	Condominiums à louer	64
Chambres à louer	66	Chambres et pension	68
Chambres et pension 3e âge	70	Centres d'accueil agréés	72
Chalets à louer	74	Bureaux, locaux à louer	78
Commerces à louer	80	Entrepôts, garages à louer	82
Vacances, condos	84		
VÉHICULES AUTOMOBILES		MARCHANDISES	
Camions, 4x4, fourgonnettes	100	Articles de moins de 60 \$	160
Pièces d'auto et camions	102	Animaux	162
Autos à vendre	104		

Meubles et électroménagers	164	Ventes de garage arr. de Brompton	274	Esthétique, coiffure	306
Entreposage de meubles	166	Ventes de garage arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont)	276	Gardiennes, gardiennage	308
Ordonneurs	168	Ventes de garage arr. de Lennoxville	278	Travaux domestiques	310
Photographie	169	Ventes de garage arr. de Mont-Bellevue (Centre-ville, ouest, Ascot)	230	Déneigement	312
Électronique	170	Ventes de garage arr. Vallons-du-Lac (Rock Forest, St-Élie, Deauville)	232	Réparation d'appareils	314
Machines à coudre	172	Ventes de garage arr. de Jacques-Cartier (Nord)	236	Déménagement, transport	316
Vêtements, friperies	174	Ventes de garage autres	238	Paysagistes	318
Articles de bébé	176	Marchés aux puces	240	Services divers	320
Instrument de musique	178	Perdu, trouvé	242		
Articles de sports	180	Divers à vendre	244	FINANCES	
Bicyclettes	182	Demande à acheter ou échanger	246	Hypothèques	330
Piscines, spas	184			Argent à prêter	332
Camping	186			Argent demandé	334
Chasse et pêche	188			Occasion d'affaires	336
Artisanat	190			Comptabilité, impôts	338
Oeuvres d'art, antiquités	192			Services financiers	340
Collectionneurs	194			SERVICES PERSONNELS	
Équipements à neige	196			Rencontres, amitiés	260
Bois et équipement de chauffage	198			Astrologie	262
Tracteurs	210			Escortes	264
Équipements de ferme	212			Massages	266
Équipements de bureau	216			SERVICES DIVERS	
Équipements d'érablières	217			Préparation de curriculum vitae	300
Machinerie et outillage	218			Internet, informatique	301
Matériaux de construction, rénovation	220			Traitement de textes, rédaction, traduction	302
Jardinage, haies, paysagement	222			Cours privés, formation	304

**2 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS**  
AYER'S CLIFF  
906, rue Main, semi-détaché, 3 c.c., 2 s de b. sous-sol grand terrain. 55 000\$. Tél. 838-5774

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT**  
(Est, Fleurimont)  
**BANQUE DE LOGEMENTS SERVICE GRATUIT**  
VASTE CHOIX Immeubles  
logements multiples  
564-1006  
www.mediaweb.ca/gestlog/laive/090706

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE**  
(centre-ville, ouest, université, Ascot)  
2½ et 3½ - 3505 et plus tout compris  
4½ chauffé, eau ch. 4105  
5½ poss. 5305. 869-4252

**48 APPART. ARROND. VALLONS-DU-LAC**  
(Rock Forest, St-Élie, Deauville)  
BACHELOR MEUBLE à louer. Libre 1er juillet. 2605. Deauville. 347-7347

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER**  
(nord)  
5½-4½  
745 MCGREGOR  
Log. impeccable. Prés de tous services. Eau chaude piscine, meubles si désiré. 580-3294

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**  
MAGOG, secteur CLUB AZUR  
4½ sur 2 étages. foyer bois, bain tourbillon, vue sur petit lac, accès plage municipale et proche piste cyclable et tennis. 750\$. Info: 819-843-0062

**84 VACANCES CONDOS**  
Partez en voyage l'esprit tranquille...  
Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations  
La Tribune, 564-2222

**NOS VOISINS**  
Charest veut dégraisser l'État  
Deviendra-t-il un boucher?

**6 PROPRIÉTÉS À REVENUS**  
PAR LE PROPRIÉTAIRE +  
Triplex situé au 17, 2e Avenue Sud  
Bon prix à discuter. Tél. 846-2559  
après 17 h s.p.

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT**  
(Est, Fleurimont)  
1324 PLACE QUINTAL  
3½, 4½, 5½, chauffés, eau ch. fourne, endroit tranquille. Prés Galeries 4-Saisons. 544-7442 / 566-2829

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE**  
(centre-ville, ouest, université, Ascot)  
2½ et 3½ - 3505 et plus tout compris  
4½ chauffé, eau ch. 4105  
5½ poss. 5305. 869-4252

**48 APPART. ARROND. VALLONS-DU-LAC**  
(Rock Forest, St-Élie, Deauville)  
BEAU 4½ NEUF au 1656 Boul. M-Vallon, demi-sous-sol, très éclairé, patio, syst. d'alarme, balnéaire centrale, foyer au gaz, insonorisation supérieure, armoire mélamine couleur, 630\$/mois. 829-0568, cell. 570-4255.

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER**  
(nord)  
5½-4½  
745 MCGREGOR  
Log. impeccable. Prés de tous services. Eau chaude piscine, meubles si désiré. 580-3294

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**  
MAGOG, secteur CLUB AZUR  
4½ sur 2 étages. foyer bois, bain tourbillon, vue sur petit lac, accès plage municipale et proche piste cyclable et tennis. 750\$. Info: 819-843-0062

**84 VACANCES CONDOS**  
Partez en voyage l'esprit tranquille...  
Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations  
La Tribune, 564-2222

**16 CHALET À VENDRE**  
CHALET BORD DE L'EAU  
Aux Trois-Lacs (Abésto), meublé à ch. 38 000\$.  
450-460-2282 ou 819-879-4136

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT**  
(Est, Fleurimont)  
1324 PLACE QUINTAL  
3½, 4½, 5½, chauffés, eau ch. fourne, endroit tranquille. Prés Galeries 4-Saisons. 544-7442 / 566-2829

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE**  
(centre-ville, ouest, université, Ascot)  
2½ et 3½ - 3505 et plus tout compris  
4½ chauffé, eau ch. 4105  
5½ poss. 5305. 869-4252

**48 APPART. ARROND. VALLONS-DU-LAC**  
(Rock Forest, St-Élie, Deauville)  
BEAU 4½ NEUF au 1656 Boul. M-Vallon, demi-sous-sol, très éclairé, patio, syst. d'alarme, balnéaire centrale, foyer au gaz, insonorisation supérieure, armoire mélamine couleur, 630\$/mois. 829-0568, cell. 570-4255.

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER**  
(nord)  
5½-4½  
745 MCGREGOR  
Log. impeccable. Prés de tous services. Eau chaude piscine, meubles si désiré. 580-3294

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**  
MAGOG, secteur CLUB AZUR  
4½ sur 2 étages. foyer bois, bain tourbillon, vue sur petit lac, accès plage municipale et proche piste cyclable et tennis. 750\$. Info: 819-843-0062

**84 VACANCES CONDOS**  
Partez en voyage l'esprit tranquille...  
Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations  
La Tribune, 564-2222

**104 AUTOS À VENDRE**  
ACURA 1999 TL 3.2 vert forêt, 117 000 km. PRIX 21 000\$. Tél. 819-843-0062

**ÉTAT NEUF**  
OLDS TRIGRUE 2000  
13 000 km certifié, bleu-mar, équipé au complet, 1 seul proprio, balance de garantie GM, aubaine 15 000\$.

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**  
HONDA ACCORD EX 1990 man., 270 000 km, 4 p., aubaine 13 500\$. Tél. 620-6374

**150 PERSONNEL DEMANDE**  
À QUI LA CHANCE!  
REPRÉSENTANTS(ES) CONTRACTUALISÉS(ES)  
Idéal pour semi-rétirés, temps plein ou partiel, 2e emploi. Pour un fournisseur majeur en Écosse d'huile à chauffage. In Jacques Dulude 819-565-7335

**20 TERRES TERRAINS**  
INVESTISSEURS!  
Vous avez de l'argent à placer? Nous vous la garantissons par des terrains super localisés. Sylvie 565-3715

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT**  
(Est, Fleurimont)  
1324 PLACE QUINTAL  
3½, 4½, 5½, chauffés, eau ch. fourne, endroit tranquille. Prés Galeries 4-Saisons. 544-7442 / 566-2829

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE**  
(centre-ville, ouest, université, Ascot)  
2½ et 3½ - 3505 et plus tout compris  
4½ chauffé, eau ch. 4105  
5½ poss. 5305. 869-4252

**48 APPART. ARROND. VALLONS-DU-LAC**  
(Rock Forest, St-Élie, Deauville)  
BEAU 4½ NEUF au 1656 Boul. M-Vallon, demi-sous-sol, très éclairé, patio, syst. d'alarme, balnéaire centrale, foyer au gaz, insonorisation supérieure, armoire mélamine couleur, 630\$/mois. 829-0568, cell. 570-4255.

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER**  
(nord)  
5½-4½  
745 MCGREGOR  
Log. impeccable. Prés de tous services. Eau chaude piscine, meubles si désiré. 580-3294

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**  
MAGOG, secteur CLUB AZUR  
4½ sur 2 étages. foyer bois, bain tourbillon, vue sur petit lac, accès plage municipale et proche piste cyclable et tennis. 750\$. Info: 819-843-0062

**84 VACANCES CONDOS**  
Partez en voyage l'esprit tranquille...  
Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations  
La Tribune, 564-2222

**104 AUTOS À VENDRE**  
ACURA 1999 TL 3.2 vert forêt, 117 000 km. PRIX 21 000\$. Tél. 819-843-0062

**ÉTAT NEUF**  
OLDS TRIGRUE 2000  
13 000 km certifié, bleu-mar, équipé au complet, 1 seul proprio, balance de garantie GM, aubaine 15 000\$.

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**  
HONDA ACCORD EX 1990 man., 270 000 km, 4 p., aubaine 13 500\$. Tél. 620-6374

**150 PERSONNEL DEMANDE**  
À QUI LA CHANCE!  
REPRÉSENTANTS(ES) CONTRACTUALISÉS(ES)  
Idéal pour semi-rétirés, temps plein ou partiel, 2e emploi. Pour un fournisseur majeur en Écosse d'huile à chauffage. In Jacques Dulude 819-565-7335

**26 COMMERCES À VENDRE**  
VALORI-COPE INC.  
Terrain de 55 acres, zone blanc, maison co-tenante avec grange, garage et remise, tracteur Valmet 700 et chargeuse. 819-388-1189

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT**  
(Est, Fleurimont)  
1324 PLACE QUINTAL  
3½, 4½, 5½, chauffés, eau ch. fourne, endroit tranquille. Prés Galeries 4-Saisons. 544-7442 / 566-2829

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE**  
(centre-ville, ouest, université, Ascot)  
2½ et 3½ - 3505 et plus tout compris  
4½ chauffé, eau ch. 4105  
5½ poss. 5305. 869-4252

**48 APPART. ARROND. VALLONS-DU-LAC**  
(Rock Forest, St-Élie, Deauville)  
BEAU 4½ NEUF au 1656 Boul. M-Vallon, demi-sous-sol, très éclairé, patio, syst. d'alarme, balnéaire centrale, foyer au gaz, insonorisation supérieure, armoire mélamine couleur, 630\$/mois. 829-0568, cell. 570-4255.

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER**  
(nord)  
5½-4½  
745 MCGREGOR  
Log. impeccable. Prés de tous services. Eau chaude piscine, meubles si désiré. 580-3294

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**  
MAGOG, secteur CLUB AZUR  
4½ sur 2 étages. foyer bois, bain tourbillon, vue sur petit lac, accès plage municipale et proche piste cyclable et tennis. 750\$. Info: 819-843-0062

**84 VACANCES CONDOS**  
Partez en voyage l'esprit tranquille...  
Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations  
La Tribune, 564-2222

**104 AUTOS À VENDRE**  
ACURA 1999 TL 3.2 vert forêt, 117 000 km. PRIX 21 000\$. Tél. 819-843-0062

**ÉTAT NEUF**  
OLDS TRIGRUE 2000  
13 000 km certifié, bleu-mar, équipé au complet, 1 seul proprio, balance de garantie GM, aubaine 15 000\$.

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**  
HONDA ACCORD EX 1990 man., 270 000 km, 4 p., aubaine 13 500\$. Tél. 620-6374

**150 PERSONNEL DEMANDE**  
À QUI LA CHANCE!  
REPRÉSENTANTS(ES) CONTRACTUALISÉS(ES)  
Idéal pour semi-rétirés, temps plein ou partiel, 2e emploi. Pour un fournisseur majeur en Écosse d'huile à chauffage. In Jacques Dulude 819-565-7335

**28 BÂTISSES INDUSTRIELLES**  
VICTORIAVILLE  
Bâtisse industrielle: 17 000 pi. car, haut 16 pi et 22 pi.  
Info: CHRISTIAN ROYER, 819-758-6641, ReMax Bois Franc, ct. imm. agréé.

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT**  
(Est, Fleurimont)  
1324 PLACE QUINTAL  
3½, 4½, 5½, chauffés, eau ch. fourne, endroit tranquille. Prés Galeries 4-Saisons. 544-7442 / 566-2829

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE**  
(centre-ville, ouest, université, Ascot)  
2½ et 3½ - 3505 et plus tout compris  
4½ chauffé, eau ch. 4105  
5½ poss. 5305. 869-4252

**48 APPART. ARROND. VALLONS-DU-LAC**  
(Rock Forest, St-Élie, Deauville)  
BEAU 4½ NEUF au 1656 Boul. M-Vallon, demi-sous-sol, très éclairé, patio, syst. d'alarme, balnéaire centrale, foyer au gaz, insonorisation supérieure, armoire mélamine couleur, 630\$/mois. 829-0568, cell. 570-4255.

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER**  
(nord)  
5½-4½  
745 MCGREGOR  
Log. impeccable. Prés de tous services. Eau chaude piscine, meubles si désiré. 580-3294

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**  
MAGOG, secteur CLUB AZUR  
4½ sur 2 étages. foyer bois, bain tourbillon, vue sur petit lac, accès plage municipale et proche piste cyclable et tennis. 750\$. Info: 819-843-0062

**84 VACANCES CONDOS**  
Partez en voyage l'esprit tranquille...  
Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations  
La Tribune, 564-2222

**104 AUTOS À VENDRE**  
ACURA 1999 TL 3.2 vert forêt, 117 000 km. PRIX 21 000\$. Tél. 819-843-0062

**ÉTAT NEUF**  
OLDS TRIGRUE 2000  
13 000 km certifié, bleu-mar, équipé au complet, 1 seul proprio, balance de garantie GM, aubaine 15 000\$.

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**  
HONDA ACCORD EX 1990 man., 270 000 km, 4 p., aubaine 13 500\$. Tél. 620-6374

**150 PERSONNEL DEMANDE**  
À QUI LA CHANCE!  
REPRÉSENTANTS(ES) CONTRACTUALISÉS(ES)  
Idéal pour semi-rétirés, temps plein ou partiel, 2e emploi. Pour un fournisseur majeur en Écosse d'huile à chauffage. In Jacques Dulude 819-565-7335

**34 VILLÉGIATURE HORS-QUÉBEC**  
À LOUER, OLD ORCHARD, \*  
chalet pour 4 pers., 1 équipé sur terrain, 7500 \$/sem.  
Tél.: 1-207-782-3877, cell.: 1-207-577-1151.

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT**  
(Est, Fleurimont)  
1324 PLACE QUINTAL  
3½, 4½, 5½, chauffés, eau ch. fourne, endroit tranquille. Prés Galeries 4-Saisons. 544-7442 / 566-2829

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE**  
(centre-ville, ouest, université, Ascot)  
2½ et 3½ - 3505 et plus tout compris  
4½ chauffé, eau ch. 4105  
5½ poss. 5305. 869-4252

**48 APPART. ARROND. VALLONS-DU-LAC**  
(Rock Forest, St-Élie, Deauville)  
BEAU 4½ NEUF au 1656 Boul. M-Vallon, demi-sous-sol, très éclairé, patio, syst. d'alarme, balnéaire centrale, foyer au gaz, insonorisation supérieure, armoire mélamine couleur, 630\$/mois. 829-0568, cell. 570-4255.

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER**  
(nord)  
5½-4½  
745 MCGREGOR  
Log. impeccable. Prés de tous services. Eau chaude piscine, meubles si désiré. 580-3294

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**  
MAGOG, secteur CLUB AZUR  
4½ sur 2 étages. foyer bois, bain tourbillon, vue sur petit lac, accès plage municipale et proche piste cyclable et tennis. 750\$. Info: 819-843-0062

**84 VACANCES CONDOS**  
Partez en voyage l'esprit tranquille...  
Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations  
La Tribune, 564-2222

**104 AUTOS À VENDRE**  
ACURA 1999 TL 3.2 vert forêt, 117 000 km. PRIX 21 000\$. Tél. 819-843-0062

**ÉTAT NEUF**  
OLDS TRIGRUE 2000  
13 000 km certifié, bleu-mar, équipé au complet, 1 seul proprio, balance de garantie GM, aubaine 15 000\$.

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**  
HONDA ACCORD EX 1990 man., 270 000 km, 4 p., aubaine 13 500\$. Tél. 620-6374

**150 PERSONNEL DEMANDE**  
À QUI LA CHANCE!  
REPRÉSENTANTS(ES) CONTRACTUALISÉS(ES)  
Idéal pour semi-rétirés, temps plein ou partiel, 2e emploi. Pour un fournisseur majeur en Écosse d'huile à chauffage. In Jacques Dulude 819-565-7335

**40 APPART. ARROND. DE BROMPTON**  
REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN, À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE. EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE. 87573

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT**  
(Est, Fleurimont)  
1324 PLACE QUINTAL  
3½, 4½, 5½, chauffés, eau ch. fourne, endroit tranquille. Prés Galeries 4-Saisons. 544-7442 / 566-2829

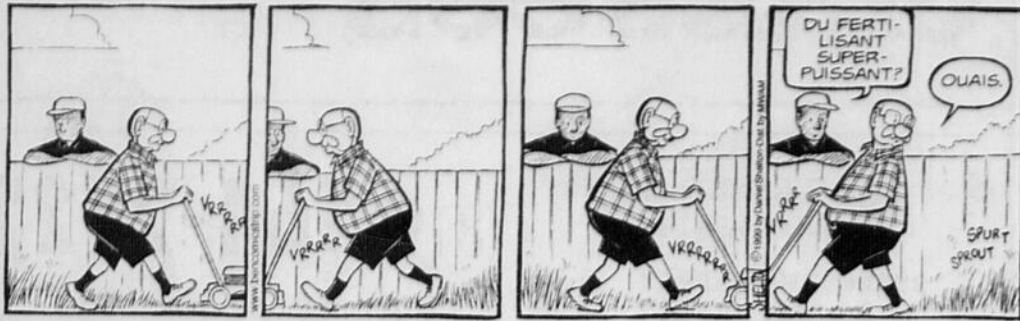
**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE**  
(centre-ville, ouest, université, Ascot)  
2½ et 3½ - 3505 et plus tout compris  
4½ chauffé, eau ch. 4105  
5½ poss. 5305. 869-4252

**48 APPART. ARROND. VALLONS-DU-LAC**  
(Rock Forest, St-Élie, Deauville)  
BEAU 4½ NEUF au 1656 Boul. M-Vallon, demi-sous-sol, très éclairé, patio, syst. d'alarme, balnéaire centrale, foyer au gaz, insonorisation supérieure, armoire mélamine couleur, 630\$/mois. 829-0568, cell. 570-4255.

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER**  
(nord)  
5½-4½  
745 MCGREGOR  
Log. impeccable. Prés de tous services. Eau chaude piscine, meubles si désiré. 580-3294

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**  
MAGOG, secteur CLUB AZUR  
4½ sur 2 étages. foyer bois, bain tourbillon, vue sur petit lac, accès plage municipale et proche piste cyclable et tennis. 750\$. Info: 819-843-0062

### Ben



### Blondinette



### Hagar l'horrible



### Votre horoscope



GÉMEAUX

**du 21 MAI au 21 JUI**  
Excellente journée pour tout ce qui touche les communications avec les proches. Vous serez heureux de constater qu'on vous aime beaucoup. Vous comprendrez que certaines difficultés sont parfois dans notre tête... plutôt que dans la réalité. Vous ferez preuve d'une intelligence pratique.



CANCER

**du 22 JUI**  
Bonne journée pour tout ce qui touche la vie intime et les relations à deux. Vous pourriez conclure une entente intéressante. Pour ce qui est des questions d'argent, vous saurez voir ce qui vaut la peine d'être fait, et ce qu'il vaut mieux laisser tomber. Jugement sûr.



LION

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
À votre contact, on sera en confiance et on pourrait vous faire des confidences. Dans vos activités, vous trouverez que les choses vont un peu lentement à votre goût. Cela dit, les jours qui viennent seront paisibles.



VIERGE

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
Vous pourriez entreprendre plusieurs tâches que vous ne pourriez pas terminer. Vous serez toutefois de bonne humeur et drôle. Dans vos rapports avec les autres, vous aurez l'esprit vif, vous répondrez du tac au tac.



BALANCE

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
Face à un choix, gardez en mémoire que vous n'êtes obligé à rien. Faites tout choix à partir de ce que vous ressentez comme vrai. Dans vos activités, vous serez efficace. Côté cœur, l'amitié primera.



SCORPION

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
Le moment est venu de donner suite à vos idées. Vous êtes tout à fait apte à réaliser certains de vos rêves. Votre vie sociale sera active et plaisante. Vous pourriez apprendre à connaître mieux certaines personnes.



SAGITTAIRE

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
Vous serez plus songeur que dans les derniers jours et vous vous tournerez vers le passé pour mieux comprendre une situation actuelle. Vous comprendrez ce qu'un proche souhaite en vous abstenant de porter un jugement. Amorce d'un projet à long terme et qui prend racine dans le passé.



CAPRICORNE

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
Vous pourriez avoir une heureuse surprise en matière d'argent, la chance est de votre côté. Vous réajusterez vos objectifs en fonction d'une plus grande efficacité. Côté cœur, vous plairez par votre enthousiasme.



VERSEAU

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
Vous serez intuitif et vous pourriez comprendre certaines questions importantes. Concentrez-vous sur ce que vous faites, les résultats ne se feront pas attendre. Bonne journée pour les relations sociales et de travail. Générosité.



POISSONS

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
Vous parlerez avec aisance et l'on prêterait une oreille attentive à vos suggestions. En matière d'argent, vous aurez de la chance aujourd'hui. Côté cœur, un peu de solitude ne vous nuira pas. Sens du quotidien.



BÉLIER

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
Vous serez énergique et rempli d'une force tranquille. Vous voudrez protéger les personnes que vous aimez et aurez à cœur de faire plaisir. Fiez-vous à ce que vous ressentez dans un projet qui vous tient à cœur.



TAUREAU

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
Vous ferez les choses une à une avec organisation et plaisir. Côté cœur, vous serez plus heureux si vous êtes moins émotif. Vous pourriez rendre un service à un proche. Cœur tranquille et généreux.

### Éphémérides

C'est arrivé un 5 juin:  
2001 - En Ontario, le premier ministre Mike Harris rejette le principe d'une loi qui rendrait permanent le statut de ville bilingue d'Ottawa.  
Vingt ans après la publication du premier article médical sur le SIDA, des chercheurs de l'Université de Genève annoncent avoir découvert un composé actif contre le virus jugé environ un million de fois plus puissant que le médicament traditionnel AZT.  
Pour la première fois, Lionel Jospin reconnaît avoir « noué des relations » avec le mouvement trotskiste dans les années 1960, ce qu'il avait toujours nié depuis le début des rumeurs sur le sujet dans les années 1980.  
2000 - La cour d'appel de Santiago prononce la levée de l'immunité parlementaire du général Augusto Pinochet, exposant l'ancien dictateur chilien à une longue bataille juridique sur les violations des droits de l'homme commises sous son régime entre 1973 et 1990.  
1999 - A cause d'un taux d'hématocrite trop élevé, le cycliste Marco Pantani, vainqueur du Tour d'Italie, en est exclu. - A Paris, Steffi Graf remporte pour la sixième fois le tournoi de tennis de Roland-Garros.  
1997 - L'Eglise luthérienne de Suède nomme une première évêque, Christina Odenberg.  
1993 - A Mogadiscio, 23 Casques bleus pakistanais sont tués par le clan de Mohamed Farrah Aidid.  
1987 - Quatre syndicalistes de la CSN sont arrêtés, pour un attentat à la bombe contre un motel de Chicoutimi, propriété de Raymond Malenfant. 1980 - A Québec, le juge Albert Malouf dépose son rapport sur le coût des Jeux olympiques de 1976, qui ont coûté 11 fois le montant prévu.  
1979 - Transportant du maïs du Minnesota vers Québec, le Cartercliffe Hall prend feu sur le lac Supérieur; six marins périssent.  
1973 - L'ex-premier ministre créditiste de la Colombie-Britannique, W. A. C. Bennett, annonce son départ de la politique.  
1968 - A l'hôtel Ambassador, de Los Angeles, le sénateur Robert Kennedy est assassiné par Sirhan Bishara Sirhan.  
1967 - Début de la guerre des Six Jours, entre Israël et les pays arabes.  
1966 - Dirigée par Daniel Johnson père, l'Union nationale reprend le pouvoir perdu en juin 1960, évincant les libéraux de Jean Lesage.  
1963 - Le ministre britannique de la Défense John Profumo démissionne, suite à son aventure avec la prostituée Christine Keeler.  
1945 - La Commission de contrôle alliée divise l'Allemagne en quatre zones d'occupation.  
1940 - Le gouvernement du Canada interdit 16 organisations, fascistes, pro-nazies ainsi que communistes.  
1900 - Les forces anglaises occupent Pretoria, en Afrique du Sud.  
1885 - La Grande-Bretagne établit un protectorat sur la région du Niger.  
1876 - La Cour suprême du Canada tient sa première audience.  
1862 - Par un traité signé avec l'Annam, la France annexe la Cochinchine.  
1827 - L'armée turque s'empare de l'Acropole et occupe Athènes.  
1817 - Lancement du Frontenac, premier bateau à vapeur sur les Grands Lacs; il fera la navette entre Kingston et Toronto.  
1813 - Pendant la guerre de 1812-14, à Stoney Creek, en Ontario, 700 soldats britanniques battent quelque 2000 Américains.  
1806 - Louis Buonaparte, frère de Napoléon, est promu roi de Hollande. 1752 - Faisant voler un cerf-volant pendant un orage, Benjamin Franklin constate la parenté de la foudre avec l'électricité statique.

Ils sont nés un 5 juin:  
Le philosophe grec Socrate (469-399 av. J.-C.).  
L'astronome anglais John Couch Adams (1819-92).  
L'actrice française Réjane, née Gabrielle Réju (1856-1920).  
Le compositeur Igor Fédorovitch Stravinski (1882-1971).  
Le dramaturge espagnol Federico Garcia Lorca (1898-1936).  
L'homme politique canadien Joe Clark (1939).

### Le mot perdu

LA BELGIQUE - Un mot de 9 lettres

O	L	K	E	E	E	S	N	E	U	R	T	P	O	
D	R	O	N	G	P	R	E	C	I	E	M	H	S	
O	E	N	N	A	P	U	E	C	O	K	E	E	E	M
U	L	E	E	N	M	R	L	V	E	G	M	U	R	I
R	U	T	D	A	B	E	A	P	E	U	Q	R	V	E
E	A	S	N	M	O	R	P	D	A	I	E	P	E	R
S	G	I	A	D	R	A	E	G	H	E	Z	E	E	I
Y	W	S	E	N	N	E	W	C	A	S	T	A	R	D
Z	M	E	U	E	E	N	E	H	H	U	Y	L	A	I
O	A	N	G	R	M	E	S	S	A	T	E	A	C	E
U	I	I	X	U	E	H	T	E	C	M	M	S	L	S
R	O	K	G	N	I	N	E	M	M	A	M	N	E	T
T	R	E	B	L	A	V	R	O	Y	O	U	E	T	O
H	A	N	Y	E	D	E	L	T	L	E	I	T	T	K
E	L	S	T	A	B	R	O	E	K	O	I	S	E	E

- |         |           |          |          |
|---------|-----------|----------|----------|
| ALBERT  | EGHEZEE   | LEDE     | RAVOIR   |
| AMAY    | ESCAUT    | LOMMEL   | REIMS    |
| ANDENNE | EVERE     | LYS      | SAMBRE   |
| ASSE    | GAULE     | MAIORAL  | SEMOIS   |
| BORNEM  | GAUME     | MANAGE   | SENNE    |
| BRECHT  | GENAPPE   | MENIN    | STABROEK |
| CASTARD | HAMME     | NAMUR    | SURE     |
| CHIQUE  | HAN       | NORD     | THEUX    |
| DIEST   | HERVE     | OISE     | TIELT    |
| DOEL    | HUY       | ORVAL    | UCCLE    |
| DOUR    | IEPER     | OURTHE   | WESTERLO |
| EDEGEM  | KINESISTE | PANNE    | YSER     |
| EKLO    | KOT       | PEKET    | ZWIN     |
| EESNEU  | LASNE     | RACLETTE |          |

Solution du dernier problème : APOSTROPHE

5 juin 2003

No 307

### Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

5 juin 2003

No 308

#### HORIZONTALEMENT

- Action coordonnée de plusieurs éléments - Levant.
- Dans le calendrier - Chanson sentimentale.
- Caractère de ce qui est limpide - On y parle hindi.
- Porter la vue sur - D'avoir.
- Fait d'apparaître - Plus jeune.
- Pascal - Blanc.
- Personne qui anime - Romanichelle.
- Règle - Un peu acides.
- Sélectionné - Il est très lent - Interjection.
- Bagne.
- Interjection expressive - Louange - Braiment.
- Ce qui donne la vigueur - Cobalt - Chose sans importance.

#### VERTICALEMENT

- Adjectif numéral - Troisième personne.
- Bandits - Tête de rocher émergeant à marée basse.
- Fut changée en génisse - Palmier à huile - Alter ....
- Gouverneur, dans les pays musulmans - Reptile saurien.
- 52 semaines - Champignon comestible.
- Qui prend naissance à l'intérieur d'une structure - Dans le temps présent.
- Querelle - Impalpable.
- Double règle - A toi - Petit oiseau.

#### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	C	R	A	Y	O	N	N	E	R	F	A
2	O	U	T	B	O	U	G	E	O	I	R
3	U	S	T	E	N	S	I	L	E	S	B
4	T	E	L	U	R	A	L	E	U	R	
5	U	N	S	B	I	E	N	S	S	E	
6	M	A	T	O	I	S	T	A	N	S	
7	I	V	E	L	A	X	I	S	T	E	
8	E	R	P	A	T	E	E	R	E	G	
9	R	A	P	T	I	R	E	E	A		
10	N	I	A	I	S	E	G	U	E	T	
11	S	T	E	N	O	P	L	A	I	R	E
12	E	S	S	E	N	T	I	E	L	L	E

#### SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

**220 MATERIAUX DE CONSTRUCTION RENOVATION** **220 MATERIAUX DE CONSTRUCTION RENOVATION** **220 MATERIAUX DE CONSTRUCTION RENOVATION** **220 MATERIAUX DE CONSTRUCTION RENOVATION**

**Trait d'Union**  
Pour faire connaissance  
cyberpresse.ca  
www.traitdunion.ca

**ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT!**



Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (819) 823-2033. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum 4 lignes par annonce.

**RÉPONDEZ AUX ANNONCES**

**OPTION 1 : PAR LE 1 900 451-4460**

C'est tellement simple et rapide!

- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
  - composez le 1 900 451-4460;
- suivez les instructions afin de laisser votre message.

**OPTION 2 : AVEC VOTRE BLOC DE TEMPS PAR LE (819) 823-2033**

C'est toujours facile et économique!

- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
- composez le (819) 823-2033;
- suivez les instructions afin de laisser votre message.

**NOS TRUCS ET ASTUCES**

N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. surtout, laissez votre numéro de téléphone.

**RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT**

- Composez le (819) 823-2033;
- entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
- prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
- restez en ligne, au menu principal, faites le 2 pour récupérer vos messages.

**OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 56 %**

Économisez jusqu'à 56 % en composant le (819) 823-2033. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

**NOTEZ BIEN**

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-4460, des frais de 2,29 \$ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24 h, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

**152 TRAVAIL DEMANDÉ**  
\* JEUNE FAMILLE CHERCHÉ \*  
emploi sur ferme, maison tournée en Estrie 819-820-1547

**162 ANIMAUX**  
CHIENS BERGER-ALLEMAND LABRADOR CROISES de tous âges Tel. 849-3486

**JUMENT 8 ANS**  
American Faddiebred-Morgan et POULICHE 3 ans enr. Quarter Horse 819-883-8852

**PETITE FEMELLE** blanche Linassa Apso-Weste 7 mois, 6 lb avec ses parents et accessoires 350\$ nbg 565-1084

**164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS**  
ABANDON DOMICILE Meubles, divan-lit, app. ménagers, vase, frigo, table, vêtements, vélo, start, CD classique, éventail, manteaux, etc. 566-4019

**BASE LIT JUMENT**  
avec table chevet, matelas noir (matelas inclus), très bon cond. 140\$ nbg. Après 16h 565-7214

**\* CAUSE DÉMÈGEMENT \***  
Divan 3 pi. et fauteuil, propres, couleur gris. 150\$. Tel. 829-2526

**CUISINIÈRE ET FRIGO**  
Maytag modèle De Luxe 2001 blanc, four auto-nettoyant, 112 prix 1000\$. Cause déménagement. Tel. 565-2403

**LAVEUSE-SÈCHEUSE**  
Mottat usagées, exc. qualité, fonctionnement parfaitment, 400\$ (ens. Tel. 819-573-5396

**LAVEUSE-SÈCHEUSE**  
Kenmore 1000. POÈLE 503. (ens. Tel. 820-8341

**LAVEUSE-SÈCHEUSE**  
poêle lit simple en métal + table à massages. 835-9428 / Pag. 820-0289

**MINIS LAV-SECH.**  
Whirlpool, idéal petit appart. support inclus, moins d'un an d'usage. 700\$ nbg. 565-2326

**MOB. CUISINE** en bois table 2 rallonges, 4 chaises, buffet. 375\$. Tel. 864-9358

**POÈLE, REFRIGÉRATEUR**  
(\*Lav. séch.) À partir de 50\$ morcaou. \* Aussi pièces et matières. Meubles Conseil. 346-7169

**POÈLE-FRIGO** amandes, très propre. 325\$. HOTTE blanche. Tel. 348-6389

**POÈLE HOTPOINT**  
FRIGO Belanger, amandes. 400\$. (ens. 565-5029

**REFRIG. Westinghouse**  
300\$. poêle Hotpoint 30. po. blanc. 125\$. Exc. cond. 566-0124

**168 ORDINATEURS**  
**ORDINAUSORE**  
Magasin d'ordinateurs usagés 15, rue Parc, Sherbr., 563-9383 1066, rte 220, St-Elie, 565-7373 Pentium II, III et portatif Internet limitée 15.95\$ Écrans de 14" à 21" D. durs 4.5 à 13.95\$ usagés

**ORDI PORTABLE COMPAQ**  
1.6 GHz, 256 DDR, écran 15" po. DVD et graveur, gar 3 ans. 1500\$. Tel. 345-1732

**VENTE RAPIDE: ORDI. IBM**  
Impimante et plus. 100\$ Tel. 562-7764

**172 MACHINES À COUDRE**  
MACHINE À COUDRE industrielle, Singer, propre et en bon cond. Prix dist. 845-7470

**184 PISCINES, SPAS**  
PISCINE 24' sans toile, distributeur de chlore, rouleau de toile solaire, (drain de fond usure 2 ans), très bon état. 847-3746

**186 CAMPING**  
GRANDE TENTE DE CAMPING pr 4-6 pers., très bonne cond. à servir 4 fois. 562-0552

**198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE**  
BOIS DE CHAUFFAGE 98% érable, 16 po., 45\$ la corde, pris sur place à Scottstown, poss. livraison Jocelyn ou Sylvia au 819-657-4584

**240 MARCHÉS AUX PUCES**  
MARCHÉ AUX PUCES INTERIEUR 6853 Boul. Bourque, Deschambault. Meubles usagés, électroménagers, coffres en cèdre, outils, jouets, etc. Gros et détail. Neuf et second. Ouvert 7 jours/semaine, de 9h à 17h, excepté jeudi, vendredi 9h à 21h. 564-1777 Liquidation Stebbene

**242 PERDU, TROUVÉ**  
PERDU 2 CHIENS un mâle Boxer et une femelle Boxer, tatoués. Au 3325 ch. Nord Johnville, mardi am. le 3 juin. Récompense 100\$. Tel. 562-4251, pag. 564-4905

**238 VENTES DE GARAGE AUTRES**  
**238 VENTES DE GARAGE AUTRES**  
**238 VENTES DE GARAGE AUTRES**  
**238 VENTES DE GARAGE AUTRES**

**NOS VOISINS**

Mieux vaut le stade que le soleil

Les Expos y goûtent à Porto Rico

**210 TRACTEURS**  
TRACTEURS à GAZON Neufs et usagés. Service pièces. Alons chercher et livrons. Financement disponible. Equipement Dougherty. Lemoxville - 821-2580

**212 EQUIPEMENTS DE FERME**  
\* TRACTEUR INTER 784. 1975. \* 3000 h de travail, 4 roues motrices, pneus avant 12.4 x 24. 6 pi. pneus arr. 18.4 x 34. 6 pi. cabine, pelle hydraulique. Tel. 648-4785

**218 MACHINERIE ET OUTILLAGE**  
\* BALANCE à CHARGEUR \* sur roues (loader) neuve. Maxi-load avec imprimante. Tel. 532-3680

**BONNE CONDITION** tour à métal, 220 volts, 20 po. de swing, 80 po. de table, 1000\$ Miling 220 volts, 600\$ pag 819-348-9399 Richard

**220 MATERIAUX DE CONSTRUCTION RENOVATION**  
PLANCHERS DE BOIS FRANC, toutes les essences et finitions, escaliers rampes 1-800-453-2457

**222 JARDINAGE, HAIES, PAYSAGEMENT**  
B. CROTEAU 1610 CH. DUPLESSIS Terrain horticole, terre brune, noire, sable, gravier, concassé, pierre nette, ponçaux, paillis, toiles. Changement sur place. Livraison petite et grande quantité. TEL: 346-9490

**228 VENTES DE GARAGE ARROND. LENNOVILLE**  
SUPER MARCHÉ AUX PUCES, 1 jour seulement, sam 7 juin, Camping le Marie, 225 St-François, Lennoxville. Location table des 103. Si plus remis au dimanche. Inf: 820-0330

**230 VENTES DE GARAGE AUTRES**  
SUPERBE VENTE DE GARAGE Walsartine, 7 juin, plus de 50 vendeurs, des 7 h. Rafraichissements sur place. Location de tables 837-2456

**VENTE DE GARAGE à MAGOG**  
7 et 8 juin au 2700, rte 112. Beaucoup de livres et objets divers.

**VENTE DE GARAGE**  
Multi-familles, vin et sam. les 6 et 7 juin au 115, Crown, Danville.

**240 MARCHÉS AUX PUCES**  
MARCHÉ AUX PUCES INTERIEUR 6853 Boul. Bourque, Deschambault. Meubles usagés, électroménagers, coffres en cèdre, outils, jouets, etc. Gros et détail. Neuf et second. Ouvert 7 jours/semaine, de 9h à 17h, excepté jeudi, vendredi 9h à 21h. 564-1777 Liquidation Stebbene

**242 PERDU, TROUVÉ**  
PERDU 2 CHIENS un mâle Boxer et une femelle Boxer, tatoués. Au 3325 ch. Nord Johnville, mardi am. le 3 juin. Récompense 100\$. Tel. 562-4251, pag. 564-4905

**238 VENTES DE GARAGE AUTRES**  
**238 VENTES DE GARAGE AUTRES**  
**238 VENTES DE GARAGE AUTRES**  
**238 VENTES DE GARAGE AUTRES**

**178 INSTRUMENTS DE MUSIQUE**  
**Grande vente**  
Liquidation d'inventaire Guitares • Amplificateurs • Instruments de musique • CD • Films • Etc.  
**De 10 à 50 % de réduction du 5 au 8 juin 2003**  
**LE RENDEZ-VOUS MUSICAL AU :**  
2056, rue Sherbrooke, Magog 822-3545

**178 INSTRUMENTS DE MUSIQUE**  
**244 DIVERS A VENDRE**  
ARMOIRE DE COIN DENTELLE (trouvez-moi) unique, 30x69, 290\$. Tel. 347-1190  
\* BICYCLE ELECTRIQUE 4 roues + pour personnes âgées, 1.800\$. AUSSI équipement d'esthétique vaposone, pratiquement neuf, 450-532-2057 (laissez message)  
\* CAGES D'OISEAUX \* pas chers, propres, 2 cages pour petit chat de moins de 10 lb et 18 lb, 10\$ et 20\$. Tel. 822-0337

**ECHELLE D'ALUMINIUM**  
40' industrielle et commerciale, 125\$ 849-0301

**FAUTEUIL ROULANT ELECTRIQUE**  
haut de gamme pour personne de 150 lbs et moins. Aussi, siège de toilette 4 po. avec cadre ajustable en aluminium. Popote de transfert anti-dérapant pour lit. Idéal pour personne en perte d'autonomie. Prix total: 250\$. Tel. 846-1909

**PETIT CELLULAIRE** acheté chez Bell (Carrefour), Audiovox 819-864-0789

**PIERRES** pour PAYSAGEMENT plates, rondes, avec mousses. Belle ardoise verte. Bois de chauffage, en rondin + croûtes. Poss. livraison. 819-574-8051

**RECHERCHE** je cherche une place pour aller chercher des cadres moi-même. 877-5130

**246 DEMANDE A ACHETER OU ECHANGER**  
ACHETERAIS Anciennes rondelles rayées et autres souvenirs de hockey et baseball. 838-4454

**262 ASTROLOGIE**  
ASTROLOGIE KARO, NANA ZAMORT Avez-vous déjà consulté de vraies voyantes? Eh bien, venez me consulter vous aussi, des frissons! Car je vais vous raconter tout votre passé, incluant la couleur des yeux, des cheveux, de la profession des gens qui sont autour de vous et ainsi que tout votre passé. Évidemment, je vous raconterai tout votre futur! Si vous voulez vraiment découvrir la vérité, téléphonez moi au 1-900-561-8728, 18 ans et +, 3-99\$/min.

**ASTROLOGIE TAROT**  
Voulez-vous connaître l'avenir? Spécialisez-vous en Astro. F. 563-3603

**264 ESCORTES**  
\* ACCORD LIBRE \* POURQUOI PAS? EXPERIENCE A VOTRE PORTEE. HÔTESSES 25-50 ans. CLASSE. SCIENCE. DISCRETION. 1 seul \* 821-9250 Engageons toutes nationalités.  
\* A CHOISIR \*  
**DISCRETION** ♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥ Choix d'hôtesse - 18 ans et + pour votre plaisir  
**822-8081** Engageons

**266 ESCORTES**  
Abandonnez-vous au plaisir  
**Sen Sation** ♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥ Les plus belles hôtesse et le plus grand choix, pour vous satisfaire. Service discret et rapide. ENDROIT TRÈS PROPRES. Pour que vos fantasmes deviennent réalité...  
**347-1149 ENGAGEONS** 18 ans ET + 24-24

**À LEDEN**  
Service Exceptionnel Hôtes - Hôtesse Provocantes Sensuelles Chaleureuses Endroit propre, très discret  
**ENGAGEONS** 18 ans +  
**348-2884**

**Aphrodisiaque**  
JOLIES FEMELLES SENSUELLES DE 18 A 38 ANS POUR VOS FANTASMES, LE PLAISIR ET LA TENDRESSE. A U S S I . H O M M E S DISPONIBLES  
**EXCELLENT SERVICE**  
**562-7404** ENGAGEONS en tout temps, très payant \$\$\$  
**GEENA REÇOIT, 40 ANS +** message, 569-4509  
**LUCIE VOUS REÇOIT** grassette. Tel. 565-7815  
**NATASHA, conversation** Tél.: 564-1057.  
SOPHIE très sensuelle le reçoit 578-5103

**266 MESSAGES**  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé 563-0823 / 347-1858  
www.massageabracadabra.com Engageons  
DRUMMONDVILLE Messages sensuels 819-474-6888

**266 MESSAGES**  
1-819-347-1858  
1, 2, 3 OUI, un seul endroit  
**MASSAGE SENSUEL + ET CONVENTIONNEL +** FORFAIT SPA HOMME-FEMME-COUPLE PAR MASSEUSE OU MASSEUR CHEZ-NOUS, C'EST SPECIAL TOUS LES JOURS!  
Recevez et se déplaçons Ouvert 7 jours/7 - air climatisé

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION PRENEZ AVIS que la compagnie LABORATOIRE DE DÉVELOPPEMENT ÉLECTRONIQUE DE L'ESTRIE INC., ayant son siège social au 2440, rue Bonin à Sherbrooke (Québec), J1K 1C4, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre SHERBROOKE, le 30 mai 2003.

Tu veux devenir CAMELOT de La Tribune Appelle-nous 564-5466 1-800-567-8955 (zone interurbaine)

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION PRENEZ AVIS que la compagnie Gestions Robert Girard inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre SHERBROOKE, le 29 mai 2003.

Avis de convocation publique Assemblée générale annuelle JÉVI Centre de prévention du suicide - Estrie invite ses membres à participer à son assemblée générale annuelle qui se tiendra: Le jeudi 26 juin 2003 à 19 h 00.

AVIS PUBLIC ASSEMBLÉE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION POUR JUIN 2003 À tous les intéressés, AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire de la Société de transport de Sherbrooke que l'assemblée ordinaire de juin 2003 aura lieu le 11 juin 2003 à 17 h à la Société de transport de Sherbrooke.

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION AVIS est par les présentes donné que la compagnie 9018-6867 QUÉBEC INC., ayant son siège social au 264, rue du Parc, unité 238 à Deauville (Québec), J1N 3M6, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies et de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.

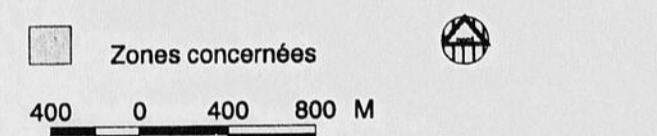
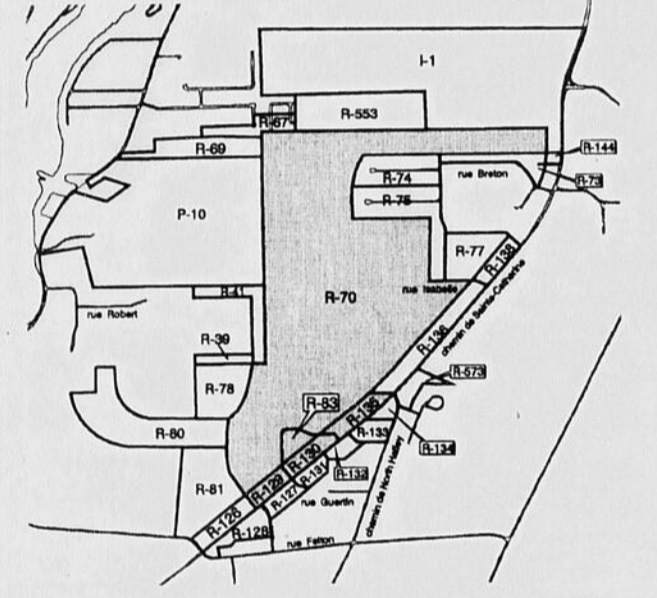
AVIS CONTRÔLE VÉGÉTATIF Corridor ferroviaire - Frontenac-Saint-Jean Entre le 10 juin et le 15 juin 2003, la compagnie RWC inc. procédera à l'application d'herbicides afin de contrôler la végétation dans l'emprise du corridor ferroviaire propriété de Montreal, Maine & Atlantic Railway.

Appel d'offres La Ville de Sherbrooke recevra des soumissions pour: CÂBLE DE PUISSANCE 28 KV - APPEL D'OFFRES NO 5342 Les documents de soumission sont disponibles au bureau du Service des finances et de la trésorerie, Division approvisionnement, 555, rue des Grandes-Fourches Sud, bloc "A", Sherbrooke (Québec), J1H 5G7.

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE FAIRE UNE DEMANDE POUR LA TENUE D'UN REGISTRE SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NO 89 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 91-1009 DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE DE ROCK FOREST ADOPTÉ LE 2 JUIN 2003

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 26 mai 2003 sur le projet de règlement no 89, modifiant le règlement no 91-1009 de zonage de l'ancienne Ville de Rock Forest, le conseil municipal a adopté le 2 juin 2003 un second projet de règlement, lequel porte le numéro 89. Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin qu'un règlement qui le contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

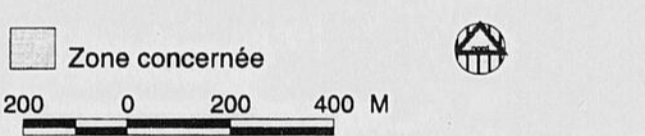
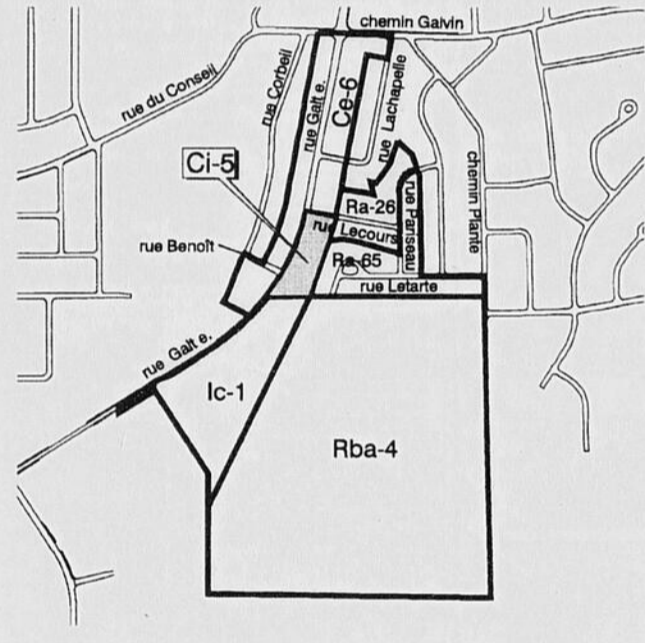


2-CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE Pour être valide, toute demande doit: - indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite; - être reçue au bureau du greffier, au 191, rue du Palais, C.P. 610, Sherbrooke, Québec, J1H 5H9, au plus tard le 13 juin 2003; - être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21). Des formulaires sont disponibles au bureau du greffier.

AVIS public

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE FAIRE UNE DEMANDE POUR LA TENUE D'UN REGISTRE SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NO 95 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 532 DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE DE FLEURIMONT ADOPTÉ LE 2 JUIN 2003

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 26 mai 2003 sur le projet de règlement no 95, modifiant le règlement no 532 de zonage de l'ancienne Ville de Fleurimont, le conseil municipal a adopté le 2 juin 2003 un second projet de règlement, lequel porte le numéro 95. Ce second projet contient une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin qu'un règlement qui le contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

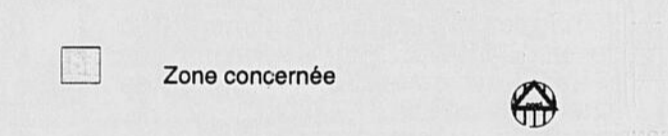
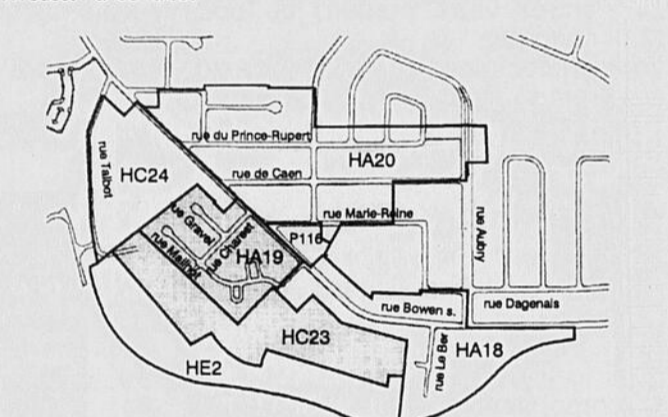


2-CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE Pour être valide, toute demande doit: - indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite; - être reçue au bureau du greffier, au 191, rue du Palais, C.P. 610, Sherbrooke, Québec, J1H 5H9, au plus tard le 13 juin 2003; - être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21). Des formulaires sont disponibles au bureau du greffier.

Avis public

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE FAIRE UNE DEMANDE POUR LA TENUE D'UN REGISTRE SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NO 96 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 3501 DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE DE SHERBROOKE ADOPTÉ LE 2 JUIN 2003

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 26 mai 2003 sur le projet de règlement no 96, modifiant le règlement no 3501 de zonage de l'ancienne Ville de Sherbrooke, le conseil municipal a adopté le 2 juin 2003 un second projet de règlement, lequel porte le numéro 96. Ce second projet contient une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin qu'un règlement qui le contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.



2-CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE Pour être valide, toute demande doit: - indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite; - être reçue au bureau du greffier, au 191, rue du Palais, C.P. 610, Sherbrooke, Québec, J1H 5H9, au plus tard le 13 juin 2003; - être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21). Des formulaires sont disponibles au bureau du greffier.

ENCAN Pour M. et Mme Rouruald Gagne 3, rue Couvent, Lennoxville Le dimanche 8 juin 2003 à 12 h 30 Seront vendus: Réfrigérateur Hotpoint, cuisinière Moffat, micro-ondes avec meuble, congélateur 15 pi. cu., laveuse Maytag, sècheuse Speed Queen, laveuse à tordeur, télé avec meuble, aspirateur Compact, aspirateur Rainbow, moulin àoudre antique Singer, chaise bergante, banc-coffre, fauteuils, meuble de rangement, divan-lit, 4 chaises en bois, chaise capitaine, 3 commodes, étagère, coffre en cadre, chaises empilables, exerciceur, lampes, miroir sur pied, chauffeferret, manne à linge, miroir biseauté, table pliante, beaucoup de tissus et articles pour couturière, plusieurs plats de service anciens, pot de chambre, patère, service de vaisselle, batterie de cuisine, coutellerie, petits appareils électriques, ensemble de chambre complet lit 54" art déco.

ENCAN Le jeudi 5 juin 2003, à 18 h à la salle d'encan au 333, ch. Windsor (Route 143) Bromptonville, près de la Kruger. Seront vendus: Ensemble de chambre à coucher avec matelas; 2 ensembles de chambre avec bureau; 3 ensembles de cuisine avec chaises; armoire vitrée; vaisselier; bibliothèque; bureau; 4 bancs de comptoir en chêne; meuble d'ordinateur; filières; meuble micro-ondes; système de son; table de salon; lampes; cadres; vaisselle; etc. Antiquités: Ensemble de salle à manger 9 mcx Art Déco; bibliothèque empilable 4 mcx en chêne; table et 4 chaises; table à café; harmonium; banc; table en chêne; lit d'enfant en pin; bureau en pin; armoire garde-robres; table à panneau; meuble à musique; coffre à coutellerie "Queen Ann"; lustre plafonnier 1910; sculpture en bois; lit en latton; laveuse en bois; table demi-lune; pot; table griffe d'aigle; chaises bergantes; miroirs; articles religieux; valise bombe; bureau; support à linge; raquettes; skis nautiques; fourche à foin; chaises Windsor; poutre; lampes à huile; jouets; lampes; vaisselle rose McCow; Carnaval et Depression; verres soufflés; valpores en bois; outils; pharmacie; chaise "Queen Ann"; couvert complet; bidon à lait; pompe à eau; machine à coudre pour cuir Singer.

# Le contrôle des armes s'est enrayé en décembre

Presse Canadienne  
OTTAWA

Des bogues informatiques dans le déjà controversé système fédéral d'enregistrement des armes à feu auraient entraîné l'effacement des déclarations de plusieurs propriétaires, a admis hier le Solliciteur général Wayne Easter.

La date limite d'enregistrement ayant été initialement fixée au 1er janvier 2003, des milliers de propriétaires se sont rués fin décembre sur le site In-

ternet spécialement créé pour recueillir leurs déclarations en ligne. «Il était bien connu que le système ne pourrait supporter la charge des 28, 29, 30 et 31 décembre», concède M. Easter. «Le système est tombé en panne parce qu'il était saturé.» Suite notamment à ces incidents, la date butoir a été prolongée jusqu'au 1er juillet.

Des équipes tentent toujours de déterminer combien de personnes ont été rayées des fichiers. «Il y a des problèmes avec quelques-unes des personnes dont les noms ont été effacés» lors du bogue du 30 décembre, estime le Solliciteur général, qui assure toutefois

que tout fonctionne maintenant sans problème.

Du côté du Centre canadien des armes à feu (CCAF), on assure que les pertes d'enregistrements en ligne sont négligeables, même si plusieurs propriétaires d'armes s'étonnent de ne toujours pas avoir reçu leur certificat. «Si une personne n'a pas reçu un message de confirmation ou son certificat, qu'elle nous appelle», assure David Austin, porte-parole du CCAF. Il est également possible selon lui d'aller vérifier sur le site Internet du centre si la demande a bien été prise en compte.

Le système fédéral de contrôle des

armes n'en finit pas de subir les critiques, et certaines provinces ne veulent pas entendre parler de sanctions pour les propriétaires qui rechigneraient à s'enregistrer.

À quelques semaines de la date butoir du 1er juillet, seulement le quart des 1,9 million de propriétaires possédant des armes chez eux auraient fait leur déclaration, estime le CCAF.

Toutefois, pour le Solliciteur général, pas question de faire machine arrière. La loi entrera en vigueur le 1er juillet, indépendamment du nombre de personnes effectivement enregistrées.

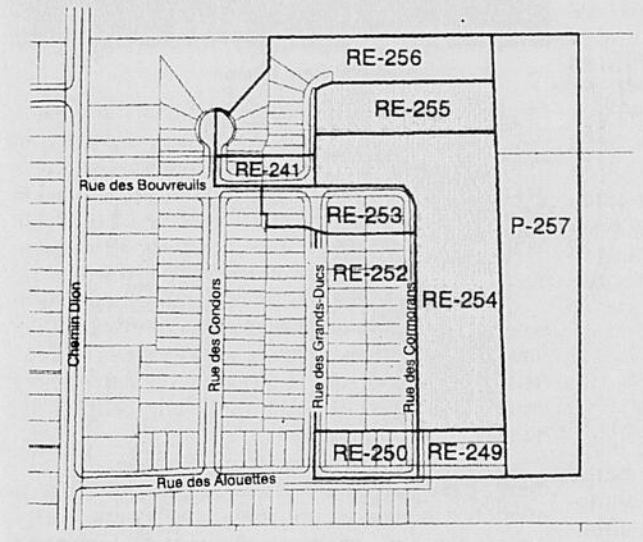
## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

**AVIS PUBLIC**

**AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE FAIRE UNE DEMANDE POUR LA TENUE D'UN REGISTRE SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NO 88 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 234 DE ZONAGE DE L'ANCIENNE MUNICIPALITÉ DE SAINT-ÉLIE-D'ORFORD ADOPTÉ LE 2 JUIN 2003**

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 26 mai 2003 sur le projet de règlement no 88, modifiant le règlement no 234 de zonage de l'ancienne Municipalité de Saint-Élie-d'Orford, le conseil municipal a adopté le 2 juin 2003 un second projet de règlement, lequel porte le numéro 88. Ce second projet contient une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui la contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

**1-OBJET DU SECOND PROJET**  
Une demande relative à la disposition de l'article 1, ayant pour objet d'agrandir la zone RE-255, autorisant les habitations unifamiliales isolées et jumelées, à même une partie de la zone RE-254, peut provenir des zones RE-254, RE-255 et des zones contiguës à celles-ci. Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition. Description des zones RE-254, RE-255 et des zones contiguës à celles-ci. Ces zones sont situées dans l'arrondissement no 5 et sont délimitées schématiquement de la façon suivante :  
Au nord : la Ferme Avicole Morin et Éli; À l'est : la ligne de transmission électrique; Au sud : les rues des Bouvreuils et des Alouettes; À l'ouest : la rue des Condors.



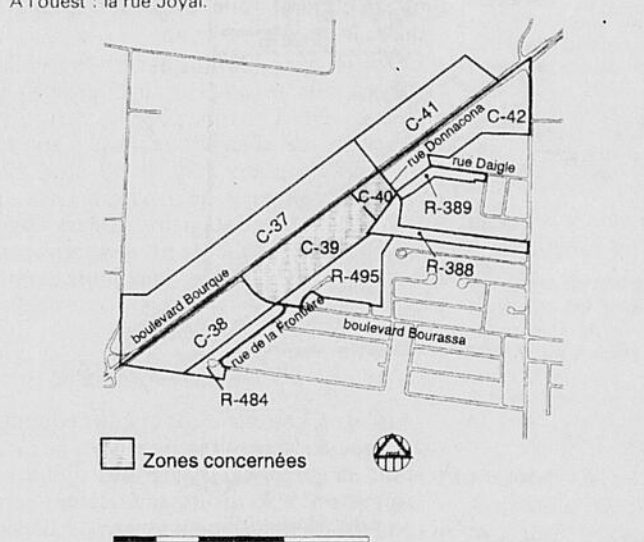
**2-CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE**  
Pour être valide, toute demande doit :  
- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;  
- être reçue au bureau du greffier, au 191, rue du Palais, C.P. 610, Sherbrooke, Québec, J1H 5H9, au plus tard le 13 juin 2003;  
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21). Des formulaires sont disponibles au bureau du greffier.  
**3-CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE INTÉRESSÉE**  
Est une personne intéressée :  
A) Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 :  
- être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande;  
- être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec; ou  
B) Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 :  
- être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins douze (12) mois;  
- avoir transmis à la municipalité selon qu'il s'agit d'une personne physique ou morale un écrit signé par elle ou une résolution demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant; ou  
C) Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou co-occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 :  
- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou co-occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins douze (12) mois;  
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou co-occupants depuis au moins douze (12) mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou en même temps que la demande.  
Des formulaires de procuration sont disponibles au bureau du greffier. Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle. Dans le cas d'une personne morale, il faut :  
- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi; - avoir produit avant ou en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.  
Des formulaires de résolution sont disponibles au bureau du greffier. Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.  
**4-ABSENCE DE DEMANDE**  
Si la disposition du second projet ne fait l'objet d'aucune demande valide, elle pourra être incluse dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.  
**5-CONSULTATION DU PROJET**  
Le second projet peut être consulté au bureau du greffier situé au 191, rue du Palais, à Sherbrooke, et au bureau d'arrondissement no 5 situé au 1000, rue du Haut-Bois, à Rock Forest, aux heures ordinaires de bureau.  
**DONNÉ À SHERBROOKE, ce 5e jour de juin 2003**  
Me Isabelle Sauvé  
Greffière  
099636

**AVIS PUBLIC**

**AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE FAIRE UNE DEMANDE POUR LA TENUE D'UN REGISTRE SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NO 91 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 91-1009 DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE DE ROCK FOREST ADOPTÉ LE 2 JUIN 2003 ARRONDISSEMENT NO 5**

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 26 mai 2003 sur le projet de règlement no 91, modifiant le règlement no 91-1009 de zonage de l'ancienne Ville de Rock Forest, le conseil municipal a adopté le 2 juin 2003 un second projet de règlement, lequel porte le numéro 91. Les articles 1 et 3 de ce second projet contiennent une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin qu'un règlement qui la contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

**1-OBJET DU SECOND PROJET**  
Une demande relative à la disposition de :  
- l'article no 1, ayant pour objet d'agrandir la zone C-39 à même une partie de la zone C-40;  
- l'article no 3, ayant pour objet de ne plus autoriser, dans la zone C-39, l'usage "industrie légère";  
peut provenir des zones C-39 et C-40 et des zones contiguës à celles-ci. Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition. Description des zones C-39, C-40 et des zones contiguës à celles-ci. Ces zones sont situées dans l'arrondissement no 5 et sont délimitées schématiquement de la façon suivante :  
Au nord : la côte nord du boulevard Bourque, entre les rues Kennedy Nord et Joyal; À l'est : la rue Kennedy Sud; Au sud : les rues Daigle, D'arcy-McGee, Fabert et de la Frontière; À l'ouest : la rue Joyal.



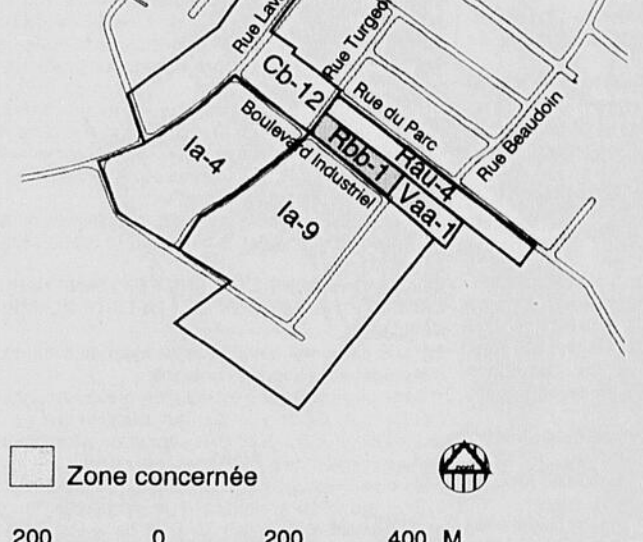
**2-CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE**  
Pour être valide, toute demande doit :  
- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;  
- être reçue au bureau du greffier, au 191, rue du Palais, C. P. 610, Sherbrooke, Québec, J1H 5H9, au plus tard le 13 juin 2003;  
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21). Des formulaires sont disponibles au bureau du greffier.  
**3-CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE INTÉRESSÉE**  
Est une personne intéressée :  
A) Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 :  
- être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande;  
- être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec; ou  
B) Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 :  
- être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins douze (12) mois;  
- avoir transmis à la municipalité selon qu'il s'agit d'une personne physique ou morale un écrit signé par elle ou une résolution demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant; ou  
C) Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou co-occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 :  
- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou co-occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins douze (12) mois;  
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou co-occupants depuis au moins douze (12) mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou en même temps que la demande.  
Des formulaires de procuration sont disponibles au bureau du greffier. Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle. Dans le cas d'une personne morale, il faut :  
- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi; - avoir produit avant ou en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.  
Des formulaires de résolution sont disponibles au bureau du greffier. Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.  
**4-ABSENCE DE DEMANDE**  
Toutes les dispositions des articles nos 1 et 3 du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.  
**5-CONSULTATION DU PROJET**  
Le second projet peut être consulté au bureau du greffier situé au 191, rue du Palais, à Sherbrooke, et au bureau d'arrondissement no 5 situé au 1000, rue du Haut-Bois, à Rock Forest, aux heures ordinaires de bureau.  
**DONNÉ À SHERBROOKE, ce 5e jour de juin 2003.**  
Me Isabelle Sauvé  
Greffière  
099710

**AVIS PUBLIC**

**AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE FAIRE UNE DEMANDE POUR LA TENUE D'UN REGISTRE SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NO 90 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 446 DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE DE BROMPTONVILLE ADOPTÉ LE 2 JUIN 2003 ARRONDISSEMENT NO 1 (DE BROMPTON)**

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 26 mai 2003 sur le projet de règlement no 90, modifiant le règlement no 446 de zonage de l'ancienne Ville de Bromptonville, le conseil municipal a adopté le 2 juin 2003 un second projet de règlement, lequel porte le numéro 90. Ce second projet contient une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin qu'un règlement qui la contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

**1-OBJET DU SECOND PROJET**  
Une demande relative à la disposition de l'article no 1, ayant pour objet de diminuer la norme prescrite relative à la marge de recul avant applicable à la zone Rbb-1, située en bordure du boulevard Industriel dans l'arrondissement no 1 (de Brompton), de 7,5 mètres (mesurée à partir du centre de l'emprise de la rue) à 6,1 mètres (mesurée à la limite de l'emprise de la rue), peut provenir de la zone Rbb-1 et des zones contiguës à celle-ci. Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition. Description de la zone Rbb-1 et des zones contiguës à celle-ci. Ces zones sont situées dans l'arrondissement no 1 (de Brompton) et sont délimitées schématiquement de la façon suivante :  
Au nord : la rue du Parc; À l'est : la rue Castonguay; Au sud : le boulevard Industriel et la rue Bourgeois; À l'ouest : les lots arrière à la rue Laval.



**2-CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE**  
Pour être valide, toute demande doit :  
- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;  
- être reçue au bureau du greffier, au 191, rue du Palais, C. P. 610, Sherbrooke, Québec, J1H 5H9, au plus tard le 13 juin 2003;  
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21). Des formulaires sont disponibles au bureau du greffier.  
**3-CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE INTÉRESSÉE**  
Est une personne intéressée :  
A) Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 :  
- être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande;  
- être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec; ou  
B) Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 :  
- être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins douze (12) mois;  
- avoir transmis à la municipalité selon qu'il s'agit d'une personne physique ou morale un écrit signé par elle ou une résolution demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant; ou  
C) Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou co-occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 :  
- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou co-occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins douze (12) mois;  
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou co-occupants depuis au moins douze (12) mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou en même temps que la demande.  
Des formulaires de procuration sont disponibles au bureau du greffier. Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle. Dans le cas d'une personne morale, il faut :  
- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi; - avoir produit avant ou en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.  
Des formulaires de résolution sont disponibles au bureau du greffier. Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.  
**4-ABSENCE DE DEMANDE**  
Si la disposition du second projet ne fait l'objet d'aucune demande valide, elle pourra être incluse dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.  
**5-CONSULTATION DU PROJET**  
Le second projet peut être consulté au bureau du greffier situé au 191, rue du Palais, à Sherbrooke, et au bureau d'arrondissement no 1 (de Brompton) situé au 133, rue Laval, à Bromptonville, aux heures ordinaires de bureau.  
**DONNÉ À SHERBROOKE, ce 5e jour de juin 2003.**  
Me Isabelle Sauvé  
Greffière  
099710

**Attention! Attention! Nouvelle adresse, nouvelle salle.**

**A partir de jeudi 5 juin 2003, nous serons au 333, chemin Windsor (Route 143) à Bromptonville (face à la Kruger), ainsi que tous les jeudis soir à 18 h.**

**Les Enchères A B Sherbrooke Alain et Gaston Brousseau (819) 572-1279 ou (819) 822-2181**

Disponible pour tous genres d'encans.

---

**ENCAN À COMMISSION**  
Tous les jeudis à 18 h 30  
**AU DOMAINE JOLY INC.**  
2405, CHEMIN LEMIRE  
FLUVRIMONT  
562-6482  
ENCANTEUR  
Jean-Marc Denaill  
563-7210  
Apportez la marchandise à vendre le jour de l'encan.

---

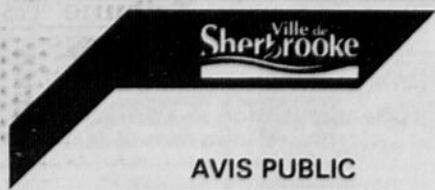
**ENCAN**  
Pour M. et Mme Lucien Labonté au 158, Rang 6, Wotton  
Le samedi 7 juin 2003 à 10 h.  
(Prendre la rue Gosselin dans le village de Wotton, direction Ham Sud jusqu'au croisement des quatre chemins, virez à droite sur le Rang 6. Voir les pancartes A & B.)  
Visite de 9 à 10 h  
Seront vendus : Réfrigérateurs et cuisinières; ensemble laveuse-sècheuse; congélateur 23"; ensemble de salle à manger en chêne massif; table + 6 chaises + 2 chaises "Capitaine" avec vaisselier vitré; vaisselier de coin en érable; chaises Cadillac avec repose pieds; chaise Cadillac en chêne; table pliante; meuble à téléphone; déshumidificateur; coffre à couture; tapis, couvertures; vaisselle; petits appareils électriques; table pour fleurs; meuble avec stéréo; 2 lions en plâtre décoratifs; décorations de Noël; chaise d'aisance; ascenseur pour personnes handicapées avec chargeur à batterie 38" x 62"; rampe de montée pour handicapé en aluminium 20" x 29".

**Antiquités :** Engine stationnaire parfaite condition; bureaux; tables; chaise berçante; 2 valises en métal; 3 cloches en laiton; baril de bois; jarres en grès; coffre en cèdre; articles religieux; traîneaux à chien; pompe à eau; "canouse"; boîte de métal; cuves; chaises; jouets en bois; coffre en bois; étai en bois; revues du Bulletin de l'agriculteur; fer à repasser; couteau à glace; pince à glace; ensemble de poulies en bois; "Kendog"; séparateur à lait; pied de cordonnier avec accessoires; support à linge; râseau en bois; grille pour plancher Galendard; outills; pharmacie; vaisselle; traîneau à râteaux à chevaux, etc.

**Divers :** Planeur Makita 15", 3/4 force; corroyeur 4" avec table et moteur; corroyeur 6"; banc de scie; banc de scie pour métal, 3/4 force (Diltec); banc de scie vertical 14" (Diltec); perceuse sur colonne 1/2 force; chauffeferre 220; rallonge électrique 300 p; 2 étaux; échelle en aluminium 26"; épandeur à chaux Oliver; banc de scie 3 pts avec Power Stekkupp; coffre d'outills à trois; ensemble de rubans à mesurer; fouet à essence; crie; chaînes; coffre-fort, coupe-cornes; lot d'outills; coffres; scies; niveau; serres à bois; ensemble de chevaux, 2 brouettes; 6 tables pliantes; escabeau en bois; 2 réservoirs à mazout; lot de piquets à clôture; clôture à neige; planches de bois assortis; ensemble de poulies doubles; boîtes de clous; vis à bois et à fer; rallonges électriques; pelles; râtaux; fourches; beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés.

**Cause de l'encan :** Départ en foyer.

**Cantine sur les lieux**  
Apportez vos chaises!  
**Les Enchères A B B Sherbrooke Alain et Gaston Brousseau (819) 572-1279 ou (819) 822-2181**



AVIS PUBLIC

**AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE FAIRE UNE DEMANDE POUR LA TENUE D'UN REGISTRE SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NO 92 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 648-97 DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE DE LENNOXVILLE ADOPTÉ LE 2 JUIN 2003 ARRONDISSEMENT NO 3 (DE LENNOXVILLE)**

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 26 mai 2003 sur le projet de règlement no 92, modifiant le règlement no 648-97 de zonage de l'ancienne Ville de Lennoxville, le conseil municipal a adopté le 2 juin 2003 un second projet de règlement, lequel porte le numéro 92.

Ce second projet contient une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin qu'un règlement qui la contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

**1-OBJET DU SECOND PROJET**

Une demande relative à la disposition de l'article 1, ayant pour objet d'autoriser, dans la zone Cvc-1, l'usage d'un ou de plusieurs logements ou chambres au sous-sol, au deuxième étage et au troisième étage des bâtiments commerciaux, peut provenir de la zone Cvc-1 et des zones contiguës à celle-ci.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

Description de la zone Cvc-1 et des zones contiguës à celle-ci  
Ces zones sont situées dans l'arrondissement no 3 (de Lennoxville) et sont délimitées schématiquement de la façon suivante :

- Au nord : la rue Academy;
- À l'est : la voie ferrée;
- Au sud : le chemin Belvidère et la rue Church;
- À l'ouest : les rues Park, Hunting et Meade.



**2-CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE**

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
- être reçue au bureau du greffier, au 191, rue du Palais, C.P. 610, Sherbrooke, Québec, J1H 5H9, au plus tard le 13 juin 2003;
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21).

Des formulaires sont disponibles au bureau du greffier.

**3-CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE INTÉRESSÉE**

Est une personne intéressée :

A) Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 :

- être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande;
- être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec;

B) Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 :

- être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins douze (12) mois;
- avoir transmis à la municipalité selon qu'il s'agit d'une personne physique ou morale un écrit signé par elle ou une résolution demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant;

C) Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins douze (12) mois;
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins douze (12) mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou en même temps que la demande.

Des formulaires de procuration sont disponibles au bureau du greffier.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir été désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le jour de l'adoption du second projet soit le 2 juin 2003 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- avoir produit avant ou en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Des formulaires de résolution sont disponibles au bureau du greffier.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

**4-ABSENCE DE DEMANDE**

Si la disposition du second projet ne fait l'objet d'aucune demande valide, elle pourra être incluse dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

**5-CONSULTATION DU PROJET**

Le second projet peut être consulté au bureau du greffier situé au 191, rue du Palais, à Sherbrooke, et au bureau d'arrondissement no 3 (de Lennoxville) situé au 150, rue Queen, à Lennoxville, aux heures ordinaires de bureau.

**DONNÉ À SHERBROOKE, ce 5e jour de juin 2003.**  
M<sup>e</sup> Isabelle Sauvé  
Greffière

099704

# Bachand nommé chef adjoint du PC

Presse Canadienne  
OTTAWA

**L**e nouveau chef conservateur, Peter MacKay, a choisi hier le député André Bachand pour être son adjoint, une nomination qui vise à améliorer l'image du parti au Québec.

Conscient de l'importance d'aller chercher le vote des Québécois s'il veut devenir premier ministre un jour, le nouveau chef a d'ailleurs réitéré son intention de «trouver les ressources» afin de rouvrir rapidement le bureau permanent des conservateurs à Montréal.

M. Bachand s'était rangé derrière Peter MacKay dans la course au leadership conservateur.

Cela faisait presque dix ans que la députée néo-brunswickoise Elsie Wayne — l'une des deux seules rescapées de la débâcle conservatrice de 1993 — occupait le poste de chef adjoint.

«C'était jusqu'ici un titre surtout protocolaire, mais ce sera maintenant



Peter MacKay

un vrai titre de travail, de responsabilité et de résultat», a indiqué M. Bachand. Le mois dernier, Mme Wayne avait suscité la controverse en tenant des

propos homophobes en Chambre, ce qui lui avait valu les remontrances de l'ancien chef, Joe Clark. Elle a toutefois assuré avoir pris la décision de quitter le poste de chef adjoint avant cet incident.

André Bachand compte présenter à M. MacKay, d'ici quelques mois, un «plan d'action» pour relancer l'organisation conservatrice au pays, tout particulièrement au Québec.

**Entente avec Orchard**

Peter MacKay a par ailleurs divulgué hier l'entente controversée qu'il a signée samedi avec son rival David Orchard et qui lui a permis de remporter la course au leadership après quatre tours de scrutin.

La plupart des éléments de l'entente — un texte manuscrit qui tient sur une page — sont connus: mise sur pied d'un comité interne pour réviser l'Accord de libre-échange nord-américain, interdiction de fusionner avec l'Alliance canadienne et priorité aux questions

environnementales.

«Sur la question du libre-échange, on va regarder ce qui s'est passé de bon et de moins bon et on va proposer quelque chose de beaucoup plus moderne — ça va être un geste très positif», a estimé André Bachand.

Mais la dernière des conditions de l'entente a fait surface pour la première fois mercredi: Peter MacKay s'est engagé auprès de M. Orchard à «faire le ménage» du bureau national du parti, en remplaçant le directeur général et en nommant des partisans de l'agriculteur saskatchewain au sein de l'organisation.

Devant les journalistes, M. MacKay a confirmé que le directeur en question, David Scrymgeour, avait démissionné samedi soir, après la signature de l'entente avec David Orchard.

«Nous avons eu des problèmes au bureau national en ce qui a trait aux communications et des changements naturels allaient survenir de toute façon, alors ce n'est pas une concession».

# Hillary Clinton a voulu tordre le cou du président

Alexandre Sirois  
LA PRESSE  
WASHINGTON

**L'**ancien président des États-Unis, Bill Clinton, a non seulement trompé sa femme, mais il lui a aussi menti pendant plusieurs mois au sujet de sa liaison avec Monica Lewinsky. Si bien qu'après être passé aux aveux, le seul «membre» de la famille qui ait daigné s'approcher de lui fut son chien!

C'est ce que l'ancienne première dame des États-Unis, Hillary Clinton, révèle dans un livre à paraître lundi prochain. Certains des extraits les plus croustillants des mémoires de l'actuelle sénatrice de l'État de New York circulent déjà dans les médias américains et continueront d'alimenter les discussions au cours des prochains jours grâce à une campagne de promotion bien orchestrée.

«Les décisions les plus difficiles que j'ai prises dans ma vie ont été de rester mariée à Bill et de briguer le poste de sénatrice de New York», écrit Hillary Clinton dans son livre de 576 pages intitulé Living History. Après avoir appris la vérité, «en tant qu'épouse» elle avait carrément envie de «tordre le cou» à son mari.

On se rappellera que le journaliste Matt Drudge a mis au jour l'affaire Lewinsky le 17 janvier 1998. Bill Clinton, pour sa part, a publiquement réfuté ces allégations jusqu'à son témoignage devant un grand jury, le 17 août 1998. À sa femme, il expliquait qu'il n'avait parlé que quelques fois à la jeune stagiaire. Hillary Clinton révèle aujourd'hui qu'elle ne fut mise au courant de la liaison de son mari que deux jours avant sa comparution.

**«Je voulais vous protéger»**

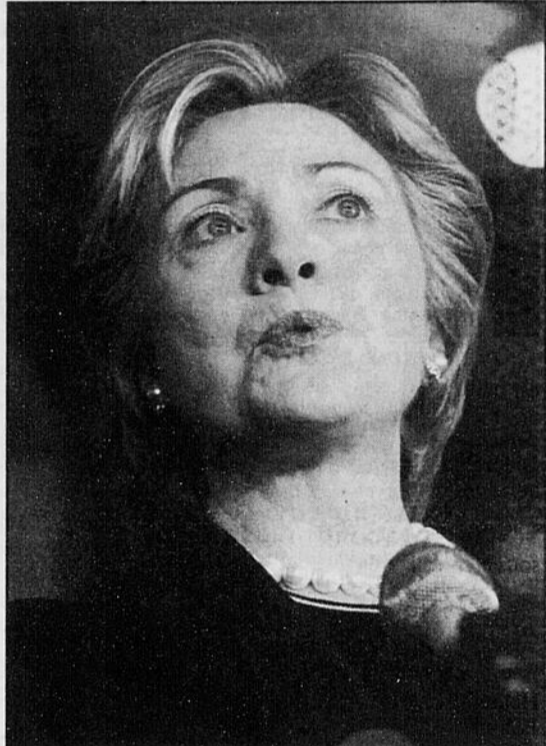
Hillary Clinton a donc cru dur comme fer pendant près de sept mois que son mari était blanc comme neige et qu'il s'agissait d'une «immense conspiration de la droite américaine» pour ébranler le Parti démocrate au pouvoir. Elle s'est effondrée en larmes le matin où son mari a admis sa liaison.

«Je pouvais à peine respirer. Cherchant de l'air, je me suis mise à pleurer et à lui crier: Qu'est-ce que tu veux dire? Qu'est-ce que tu dis? Pourquoi m'as-tu menti? J'étais furieuse et le devenais de plus en plus à chaque seconde. Il était debout, répétant: Je suis désolé. Je suis tellement désolé. Je voulais vous protéger, toi et Chelsea», raconte la sénatrice. Chelsea est la fille du couple.

Les mois suivant la comparution de Bill Clinton devant le grand jury ont été une véritable épreuve pour la famille. En vacances, peu de temps après, les Clinton ont fait chambre à part. Hillary écrit qu'elle était triste, en colère et déçue. Elle ne parlait presque plus à son mari. «Buddy, le chien, s'est approché de Bill pour lui tenir compagnie. C'était le seul membre de notre famille qui en avait encore envie», se souvient-elle.

**Retour à la Maison-Blanche?**

Le temps, mais aussi sa décision de poser sa



Hillary Clinton

candidature pour un siège au Sénat américain, ont aidé Hillary Clinton à tourner la page. Les médias américains ont fait de même. Au cours des derniers mois, ce n'est pas tant l'affaire Lewinsky qu'un possible retour de Mme Clinton à la Maison-Blanche, cette fois en tant que présidente, qui a fait couler l'encre des journalistes.

Dans le Washington Post, le quotidien le plus sérieux de la capitale américaine, on affirmait hier matin que si Hillary Clinton se lançait dès maintenant dans la course à la direction du Parti démocrate, elle pourrait instantanément éclipser les neuf candidats déjà en lice.

«Ce qu'on répète de façon officielle, actuellement, c'est qu'elle est plutôt intéressée à être la meilleure sénatrice possible», dit Janine Perry, qui enseigne les sciences politiques à l'Université de l'Arkansas, État du Sud dont Bill Clinton a été le gouverneur avant de faire son entrée à la Maison-Blanche.

Selon Mme Perry, Hillary Clinton voudra probablement attendre jusqu'en 2008 ou en 2012 pour briguer la présidence. Question de faire ses classes au Sénat et de laisser encore quelques années s'écouler pour faire oublier les controverses des années 1990 autour du couple présidentiel.

«Il est peu probable qu'elle se lance dans la course cette fois-ci, mais c'est tout de même une possibilité», affirme Mme Perry. Elle précise que certains souhaitent que Mme Clinton se lance dans la course pour 2004 et que la publication des mémoires de la sénatrice «lui permettra certainement de se retrouver sous les projecteurs à un moment avantageux». Mme Clinton, qui est déjà réputée pour son talent en matière de campagnes de financement, pourra de plus compter sur un coup de pouce de son éditeur, Simon and Schuster. Il lui a offert huit millions US pour ses mémoires, dont le tirage initial sera de un million d'exemplaires.

# Bourque revient à la tête de Vision Montréal

Presse Canadienne  
MONTREAL

**A**près une vaine tentative pour se faire élire comme député de l'Action démocratique du Québec et un séjour de quelques semaines comme simple conseiller municipal, Pierre Bourque s'apprête à reprendre les rênes de Vision Montréal et de l'opposition à l'hôtel de ville pour lutter contre les défusions municipales.

Le comité exécutif de Vision Montréal se réunit jeudi matin et il sera question de réinstaller son fondateur à la barre. «Nous sommes en face de quelqu'un qui a fondé le parti et qui veut reprendre son leadership, ce serait ingrat de refuser de lui donner cette chance», a confirmé le chef du parti par intérim, Richard McConomy.

Des sources bien informées précisent que l'ancien chef de l'opposition possède l'appui de la majorité du caucus tout comme celui de l'exécutif. «Personne ne va discuter là-dessus, notre premier atterrissage au parti, c'est Pierre Bourque», confie un membre préférant garder l'anonymat.

Pierre Bourque a aussi déclaré qu'il revenait en prévision des élections de 2005. «C'est clair

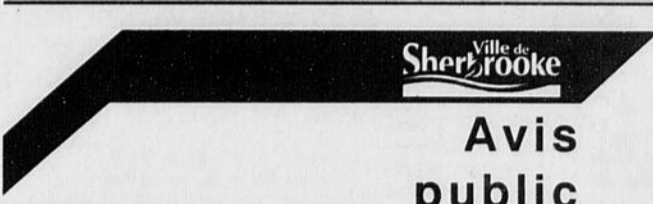
qu'il ne revient pas pour faire de la figuration», ajoute-t-il. D'après les informations obtenues, M. Bourque souhaite être en poste lors du dépôt du projet de loi cadre permettant des référendums sur les défusions.

Ardent défenseur du projet «une île, une ville», Pierre Bourque a toujours été farouchement opposé aux défusions. C'était d'ailleurs l'une des raisons invoquées pour justifier son saut sur la scène provinciale. L'ex-maire a toutefois refusé de faire des commentaires sur son retour, bien que confirmé parmi les hautes instances du parti.

Pierre Bourque a mordu la poussière dans la circonscription de Bourget comme candidat pour l'ADQ aux élections générales, se retrouvant troisième avec 17 pour cent des voix contre 45 pour cent pour la péquiste Diane Lemieux.

Pour sa part, le maire de Montréal, Gérald Tremblay, a affirmé ne pas vouloir se laisser distraire par le retour de M. Bourque. «Notre objectif est de bâtir une ville dans le meilleur intérêt des citoyens. On va souhaiter que ce sont les intentions de Pierre Bourque», a-t-il dit.

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS**



Avis public

**RÈGLEMENT NO 87**

(Arrondissement no 2 (de Fleurimont))

**TENUE DU REGISTRE**

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné soit les zones Ra-118, Ra-81, Ra-119, Ra-124, Ra-125 et Ra-126 telles que délimitées et illustrées ci-dessous.

**AVIS PUBLIC** est donné par la soussignée, greffière de la Ville de Sherbrooke **QUE** lors d'une séance régulière tenue le 2 juin 2003, le conseil municipal de la Ville de Sherbrooke a adopté le règlement no 87 modifiant le règlement no 532 de zonage adopté par l'ancienne Ville de Fleurimont afin :

- de permettre l'usage " résidence de personnes âgées de 50 chambres " dans la zone Ra-118;
- d'imposer, pour les résidences de personnes âgées de 50 chambres dans la zone Ra-118, des normes d'implantation pour les cours avant, arrière et latérales et des conditions architecturales pour les matériaux de revêtement des murs extérieurs, la forme des fenêtres et la pente des toits;

**QUE** les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné soit les zones Ra-118, Ra-81, Ra-119, Ra-124, Ra-125 et Ra-126 peuvent demander que le règlement no 87 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

**QUE** ce registre sera accessible de 9 h à 19 h, le 11 juin 2003, au bureau du greffier situé au 191, rue du Palais, à Sherbrooke;

**QUE** toutes les personnes habiles à voter doivent obligatoirement s'identifier auprès du responsable du registre à l'aide soit de la carte d'assurance maladie délivrée par la Régie de l'assurance maladie du Québec, de son permis de conduire ou son permis probatoire délivrés sur support plastique par la Société de l'assurance automobile du Québec ou de son passeport canadien;

**QUE** le nombre de demandes reçues pour qu'un scrutin référendaire soit tenu au sujet du règlement no 87 est de 22 et que, si ce nombre n'est pas atteint, ce règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

**QUE** le résultat de cette procédure d'enregistrement sera annoncé le 11 juin 2003, à 19 h, au bureau du greffier;

**QUE** tout intéressé peut consulter le règlement no 87 à partir de ce jour au bureau du greffier, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 et le 11 juin 2003, de 9 h à 19 h.

**CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ :**

**Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur concerné :**

1) Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le 2 juin 2003 :

- être domiciliée dans le secteur concerné;
- être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec; ou

2) Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui produit ou produira un avis écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant l'inscription sur la liste référendaire et qui remplit la condition suivante le 2 juin 2003 :

- être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, situé dans le secteur concerné depuis au moins 12 mois; ou

3) Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cocompagnon d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le 2 juin 2003 :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cocompagnon d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, situé dans le secteur concerné depuis au moins 12 mois;
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cocompagnons depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.

Des formulaires de procuration sont disponibles au bureau du greffier. Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

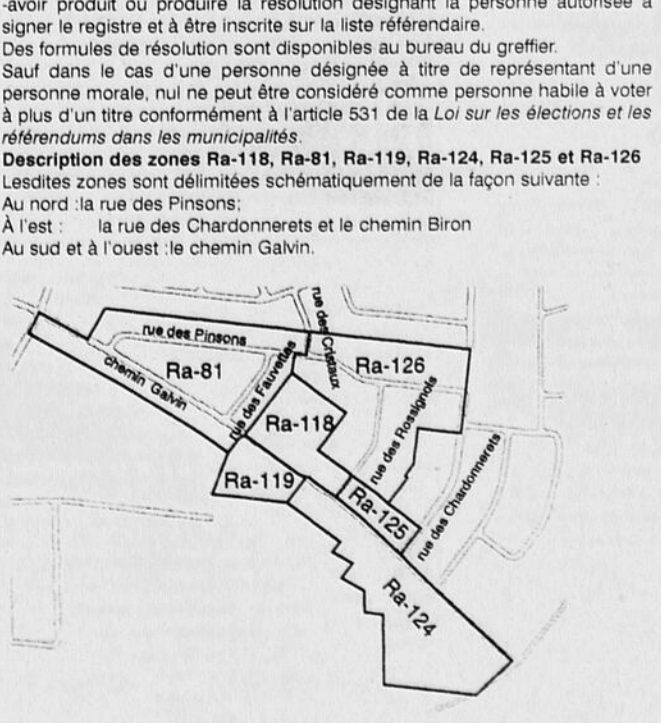
Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir été désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 2 juin 2003 et au moment d'exercer ce droit, est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- avoir produit ou produira la résolution désignant la personne autorisée à signer le registre et à être inscrite sur la liste référendaire.

Des formulaires de résolution sont disponibles au bureau du greffier. Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne habile à voter à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

**Description des zones Ra-118, Ra-81, Ra-119, Ra-124, Ra-125 et Ra-126**  
Lesdites zones sont délimitées schématiquement de la façon suivante :

- Au nord : la rue des Pinsons;
- À l'est : la rue des Chardonnerets et le chemin Biron;
- Au sud et à l'ouest : le chemin Galvin.



**Zone concernée**

100 0 100 200 M

**DONNÉ À SHERBROOKE, ce 5e jour de juin 2003.**  
M<sup>e</sup> Isabelle Sauvé  
Greffière

099704

# Nécrologie

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646**  
Encore plus près de vous



**BOISCLAIR**  
Roger

Au White House Stanstead, jeudi le 16 janvier 2003, est décédé monsieur Roger Boisclair, à l'âge de 75 ans, époux de Irène Payeur, demeurant à Stanstead. La crémation et la direction des funérailles ont été confiées à la:

Résidence funéraire CASS inc.  
545 rue Dufferin, Stanstead, Qc  
Tél.: 819-876-5213  
Leslie Webster, dir.;

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles, à compter de 13 h 15, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 7 juin 2003, à 14 h, en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus. Outre son épouse, monsieur Boisclair laisse dans le deuil sa fille: Linda; ses sœurs: Gloria et Carmen (Maurice Goodsell); son neveu: Eddie (Jeanne Comeau); il était aussi le fils de feu Raoul et de feu Albertine; le frère de feu Maurice, feu Lawrence et de feu Rita. En guise de sympathie, des dons à l'ASSOCIATION DU DIABÈTE DU QUÉBEC, 5635 rue Sherbrooke, Est, Montréal, Qc. H1N 1A2, seraient appréciés de la famille.



**PERRON**  
Adrien

Au CSSS MRC Coaticook, le 3 juin 2003, est décédé monsieur Adrien Perron, à l'âge de 87 ans, époux de Adrienne Breton, demeurant à Coaticook autrefois de St-Isidore de Clifton. Monsieur Perron repose au:

**SOUS-SOL DE L'ÉGLISE DE ST-ISIDORE DE CLIFTON**  
sous la direction de:  
Centre funéraire Coopératif  
284, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-6688 - Téléc.: 819-849-3068  
Jean-Marie Couture, directeur général  
Courriel: coopfun@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Funérailles, le samedi 7 juin 2003, à 11 h, en l'église de St-Isidore de Clifton. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Perron laisse dans le deuil ses enfants: Céline (Raymond Aubut); Bertha (Jean-Luc Montminy); Rosaire (Bernadette Bessette); Claude (Noëlla Bilodeau); Gaston (Jacqueline Blouin); Lise (Normand Vachon); Yvan; Francine (Pierre Blouin); Linda (Line Théroix); ses frères et sœurs: Léonie (Sœur Léonie de Jésus); Gérard (Georgette Pouliot); Diana (Sœur Marie-Bernadette); Lucien (Antoinette Breton); Lucienne (Réa Fautoux); Paul-Henri (Thérèse Bilodeau); Joseph Émile (Bébé) (Jeannine Marchand); il était le frère de feu Laura (feu Louvain Giguère); feu Léon (1ère nocces feu Marie-Anne Desindes, 2e nocces feu Germaine Blouin); feu Aimé (feu Yvette Ouellet); feu Éva (feu Hubert Blouin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Louise Breton (feu Léo Rouleau); Lionel (Pauline Gagné); Gertrude (feu Ernest Vachon); il était aussi le beau-frère de feu Lucienne Breton (1ère nocces feu Hormidas Hallie, 2e nocces feu Roland Boutin); feu Noëlla (feu Jean-Charles Gagnon); feu Omer (Gervaise Gagné); feu Réginald (Marie-Claire Plante); feu Georgette (Roland Grenier); il laisse également 27 petits-enfants, 41 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Centre de Santé de la MRC de Coaticook pour les bons soins prodigués à leur père.



**D'ARCY-SIMARD**  
Laurette (Lepage)  
1916-2003

À Drummondville, le mardi 3 juin 2003, est décédée à l'âge de 87 ans, madame Laurette Lepage, épouse en premières nocces de feu Albert D'Arcy et en secondes nocces de feu Alfred Simard, demeurant à Drummondville. Madame Lepage D'Arcy Simard repose au:

Funérarium Daniel Vachon inc.  
211 Lindsay, Drummondville (Qc)  
Tél.: 819-478-1448 ou 1-800-567-3878  
Téléc.: 819-477-8823  
funerarium\_vachon@hotmail.com  
André Vachon, d.g.  
Marie-Josée Letarte, directrice

Heures de visite: VENDREDI 6 juin 2003, de 19 h à 22 h. Funérailles, le samedi 7 juin 2003, à 13 h, en l'église St-Frédéric, suivies de la crémation. Les cendres seront inhumées au cimetière St-Jean de Wickham dans le lot familial lieu de son dernier repos à une date ultérieure. Les portes du funérarium ouvriront samedi à 11 h 30. Madame Laurette Lepage D'Arcy Simard laisse dans le deuil son fils: Bernard D'Arcy, Drummondville; ses sœurs et sa belle-sœur: Sœur Lucienne Lepage, sœur de l'Assomption de Nicolet; Anita Lepage (feu Jean-Paul Boisclair), Drummondville; Yvette Lepage (feu Rosaire Léveillé), Québec; Claire Beauchesne (feu Robert Lepage), Drummondville; ainsi que plusieurs autres parents et amis.



**D'ANJOU**  
Thérèse  
(Tanguay)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 3 juin 2003, est décédée madame Thérèse Tanguay D'Anjou, à l'âge de 78 ans, épouse de feu Lucien D'Anjou, demeurant à Coaticook. Madame D'Anjou repose à la:

Résidence Funéraire Charron & fils inc.  
228, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200  
Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
charronffils@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le samedi 7 juin 2003, à 11 h, en l'église St-Jean L'Évangéliste. Inhumation au cimetière de Paquetville. Madame D'Anjou laisse dans le deuil ses enfants: Adrien (Pierrette); Réal (Angèle); Angèle (Michel); Claudette (Lucien); Réjeanne (Jean-Guy); Yvon (Sylvie); Yvonne (Janel); Roger; Jacques (Éliane); Nicole (Daniel); elle était aussi la mère de feu Gérard; elle laisse ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Paul; Anita (Gilbert); Jeannine (feu Luc); André (Ghislaine); Laurette; Florian; Anna; Dora (Raoul); ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, autres parents et amis.



**BEAUOYER**  
Lucien (bébé)  
1941-2003

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 2 juin 2003, est décédé monsieur Lucien Beauoyer, à l'âge de 61 ans, fils de feu Augustin Beauoyer et de feu Irène Frappier, demeurant à Sherbrooke. La crémation a été confiée au:

Crématorium Steve Elkas Inc.,  
445 rue 24 juin, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-1155; Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Le service religieux sera célébré le jeudi 5 juin 2003, à 10 h 30, en l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Michel. Monsieur Beauoyer laisse dans le deuil ses enfants: Karine (Dany) et Martin; son petits-fils: Dominyck; la mère de ses enfants: France Girouard; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Roland Beauoyer; Alcide Beauoyer (Brigitte); Jean-Guy Beauoyer (Fernande); Gérard Beauoyer; Lionel Beauoyer; Rita Vallières; Dolorès Royer; Jacqueline Poulin (Fernand); ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis.



**BLAIS**  
Roger

À St-Jean-sur-Richelieu, le 28 mai 2003, à l'âge de 77 ans, est décédé Monsieur Roger Blais, époux de Suzanne Côté. Outre son épouse, Monsieur Blais laisse dans le deuil ses enfants: Gaétan et Line (Marcel Lechasseur), sa sœur: Eloria et son frère: Conrad (Françoise Patenaude). Ses belles-sœurs et beau-frère: Lucille, Georgette et Annette (Armand Blouin); ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces. Une messe sera célébrée, vendredi le 6 juin 2003 à 13 h 30 en l'église Assomption, rue St-Michel à Sherbrooke.



**FRÉCHETTE**  
Lucien

Au Domaine La Sapinière, East Angus, le mardi 3 juin 2003, est décédé monsieur Lucien Fréchette, à l'âge de 85 ans, époux de feu Annette Laprise, demeurant à East Angus. Monsieur Fréchette repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
56, rue Laurier, East Angus, Qc  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Mario Lemaire, directeur  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Funérailles, le samedi 7 juin 2003, à 10 h, en l'église St-Louis de France d'East Angus. Monsieur Fréchette laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Louis (Florence Duval), Bury; Lise (Victor Pomerleau), Châteauguay; Monique (Noël Phaneuf), Manchester, N. H.; Jeannette (Guy Bolduc), Sherbrooke; Bernard (Murielle Poulin), East Angus; Brigitte (Mario Breton), Waterville; ses petits-enfants: Mario, Nathalie, Daniel, Debra, Brian, David, Nancy, Martin et Valérie Fréchette; Marc et Christine Pomerleau; Sonia et Julie Phaneuf; Jean-Guy Bolduc; Samantha et Maxime Breton; ses 10 arrière-petits-enfants; ses sœurs: Anette (feu Philippe Laflotte); Lucienne (feu George Nolet); ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier l'équipe du Domaine de La Sapinière pour les bons soins prodigués à monsieur Fréchette. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE, 375 rue Argyll, Edifice Norton, local 0725, Sherbrooke, Qc. J1J 3H5, seraient grandement appréciés.



**BOLDUC**  
Alpha  
(Cloutier)

Au Centre Hospitalier de la Région de l'Amiante, le 2 juin 2003, est décédée madame Alpha Cloutier, à l'âge de 92 ans et 6 mois, épouse de feu Pierre Bolduc, demeurant à Beaulac-Garthyby. Madame Bolduc repose à la:

Maison Funéraire Audet Limitée  
496 Ave. Jacques-Cartier, Disraeli, Qc  
Tél.: (bureau) 418-449-2500  
Téléc.: 418-449-1773  
Pierre Dupuis, prés. Symon Audet, dir.

Heures de visite: MERCREDI de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le jeudi 5 juin 2003, à 11 h, en l'église St-Charles-Borromée de Beaulac-Garthyby. Inhumation au cimetière paroissial. Madame Bolduc laisse dans le deuil ses enfants: Rachel (Ovide Bourque), Disraeli; Gabrielle (feu Lucien Giroux), Disraeli; Emelda (Albert Ruel), Disraeli; Adélar (Nicole Marcoulier), Grand-Mère; Lionel Bolduc, Disraeli; Thérèse (feu Léo-Nil Grenier), Beaulac; Solange Bolduc, Arthabaska; elle était également la mère de feu Benoît Bolduc; madame Bolduc laisse dans le deuil ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, son frère: Maurice Cloutier (Marguerite Thivierge), East-Broughton; sa sœur: Lorraine Cloutier (feu Aimé Giguère), Ste-Foy; ses belles-sœurs: Marie-Claire Thivierge (feu Lauriat Cloutier); Françoise Thivierge (feu Roland Cloutier); ainsi que des neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille aimerait remercier sincèrement le Dr Yves St-Pierre pour l'attention et les bons soins prodigués à madame Bolduc.



**LACASSE**  
Gaétan

À Magog, le 3 juin 2003, est décédé monsieur Gaétan Lacasse, à l'âge de 69 ans, époux de Marguerite Gilbert, demeurant à Magog. Monsieur Lacasse repose à la:

Résidence Funéraire Ledoux Magog inc  
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)  
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563  
Jacques Lecours, président  
Courriel: ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le samedi 7 juin 2003, à 11 h, en l'église St-Jean-Bosco. Outre son épouse, monsieur Lacasse laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Ruth Blouin); Daniel; Sylvie (Alain Laporte); Gino (Gina Otto); ses petits-enfants: Audrey, Gary, Véronique, Charles, Maude, Sarah, Philippe, Rébecca, Étienne, Frédéric; ses frères et sœurs: Guy (feu Geneviève), Yolande (Fernand Côté), Denise (Vilmont Proulx), Antonio (Lucille), Noël (Lise), Philippe (Hélène), Monique, France, Pierre (Josée); sa belle-sœur: Aimée-Rose (Gérard Vachon); il était également le beau-frère de feu Roland (Lorianne) et de feu Marie-Jeanne (Ernestroy); ses neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du CHUS Hôpital Fleurimont ainsi que le personnel du 4e étage de l'Hôpital La Providence. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, seraient appréciés.

**BELLEVILLE**  
Rose  
1906-2003

À Laval, le 4 juin 2003, à l'âge de 96 ans, est décédée madame Rose Belleville, épouse de feu Denis Belleville, demeurant à Laval. Madame Belleville repose au:

Complexe funéraire Urgel Bourgie  
3517 Boul. Lévesque Ouest,  
Laval, Qc  
Tél.: 514-735-2025; Téléc.: 514-735-8582

Heures de visite: JEUDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Funérailles, le vendredi 6 juin 2003, à 10 h, en l'église St-Pie X. Inhumation au cimetière St-Michel de Sherbrooke. Madame Belleville laisse dans le deuil sa fille: Nicole (Jean Mousseau); elle était également la mère de feu Claude; elle laisse sa belle-sœur: Marie-Anne Belleville; ses neveux et nièces: Jacques, André et Louise, ainsi que leur conjoint(e). En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE L'HÔPITAL JUIF DE RÉADAPTATION OU AUX PETITS FRÈRES DES PAUVRES, seraient appréciés.

**ST-LAURENT**  
Oliva  
(Toune)

À Brantford, Ontario, le 25 mai 2003, est décédé monsieur Oliva St-Laurent, à l'âge de 83 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Catherine MacAulay; sa fille, Valérie (Larry Goodin); ses petits-enfants: Trisha (Mike Lindsay), Julie (David Campbell); ses arrière-petits-enfants: Adam et Megan Lindsay; ainsi que de nombreux autres parents et amis.



**ISABEL**  
Conrad

Au Centre Hospitalier Beauce-Etchemin de St-Georges, le 3 juin 2003, est décédé monsieur Conrad Isabel à l'âge de 75 ans, époux en premières nocces de feu Rollande Tanguay et en secondes nocces de Michelle Desmarais, demeurant à St-Romain. Monsieur Isabel repose au:

Centre funéraire Jacques & Fils inc.  
120, rue Principale, Lambton, Qc  
Tél.: 819-583-0445 - Téléc.: 819-583-0908  
Jean-Pierre Jacques, p.d.g.  
François P. Jacques, directeur  
www.centrefuneraire.qc.ca

Heures de visite: VENDREDI 6 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 7 juin 2003, à 11 h, en l'église St-Romain. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, monsieur Isabel laisse dans le deuil ses enfants: Jacques-Alain (Mireille Richard), St-Romain; Sylvain (Brigitte Lachance), Lac-Mégantic; Richard (Sylvie Hallée), Frontenac; France (Luc Godbout), St-Romain; Luc (Lucie Champagne), St-Romain; Martin (Susan Lindsay), St-Bruno; les enfants de la famille Bellavance: Claude (Diane Desmarais), La Gueloupe; Luc, Ste-Cécile; Joël (Claudia Gosselin), Courcelles; ses petits-enfants: Christian, Geneviève, Dominique, Jonathan, Jean-François, Stéphanie, Xavier, Catherine, Guillaume, Michaël, Yan, Jennifer, Alexandre, Mistral, Ulysse, Balzac et Erika; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Irène Isabel (feu Henri-Paul Rosa), St-Sébastien; Carmen (Gérard Bouffard), Nantes; il était le frère de feu Laurette (Jean-Baptiste Lessard); ainsi que la famille Tanguay et Desmarais, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**MORIN**  
Réginald

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 30 mai 2003, est décédé monsieur Réginald Morin, à l'âge de 77 ans, époux de feu Shirley Kenalty, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Morin repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
1011 rue Galt Ouest, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI le 6 juin de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h. Funérailles, le samedi 7 juin 2003, à 10 h 30 en l'église St-Charles-Garnier, 3710 rue Hamel, Sherbrooke. Inhumation au cimetière St-Michel. Monsieur Morin laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jeanne-D'Arc Morin (Lionel Veilleux); Robert Morin (Jeannine Lemay); Henri-Paul Morin (Denise Forget); Marguerite Morin (Laurent Labrecque); Claude Morin (Géraldine Mercier); il était également le frère de feu Jacques Morin; il laisse ses beaux-frères, belles-sœurs: Hélène Prince (Jean-Paul Prince); June Moreau (feu Denis Moreau); Leroy Shoemith (feu Claudette Kenalty); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Sincères remerciements au Dr Jean Renaud du CLSC, ainsi qu'au personnel du 5e étage du CHUS Hôtel-Dieu, pour les bons soins.

**In memoriam**

- BEAUOYER (M. Lucien)  
61 ans, Sherbrooke
- BELLEVILLE (Mme Rose)  
96 ans, Laval
- BERGERON (Mme Marcelle)  
83 ans, Waterloo
- BLAIS (M. Roger)  
77 ans, St-Jean-sur-Richelieu
- BOISCLAIR (M. Roger)  
75 ans, Stanstead
- BOLDUC (Mme Alpha)  
92 ans, Beaulac-Garthyby
- D'ANJOU (Thérèse)  
78 ans, Coaticook
- FRÉCHETTE (M. Lucien)  
85 ans, East Angus
- ISABEL (M. Conrad)  
75 ans, St-Romain
- LACASSE (M. Gaétan)  
69 ans, Magog
- LEMAI (M. Jean-Paul)  
77 ans, Coaticook
- MORIN (M. Réginald)  
77 ans, Sherbrooke
- PERRON (M. Adrien)  
87 ans, Coaticook
- ST-LAURENT (M. Oliva)  
83 ans, Brantford Ont.
- SIMARD (Mme Laurette)  
87 ans, Drummondville

**Sherbrooke Vie**  
ancien S-E-A-F  
L'Assurance-Vie  
des frais funéraires  
à faibles primes.  
**569-2538**



**LEMAI**  
Jean-Paul

Au Centre de Santé de la MRC de Coaticook, le 2 juin 2003, est décédé monsieur Jean-Paul Lemay, à l'âge de 77 ans, époux de Carmen St-Pierre, demeurant à Coaticook. Monsieur Lemay repose à la:

Résidence Funéraire Charron & fils inc.  
228, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200  
Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
charronffils@videotron.ca

Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le vendredi 6 juin 2003, à 14 h, en l'église St-Marc. Inhumation au cimetière St-Edmond. Outre son épouse, monsieur Lemay laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Lorraine Laverdière); Pierre (Nicole Rouillard); Claude (Manon Fillion); Lise (Steven Gaulin); ses petits-enfants: Mélissa, Alexandre, Marie-Pier, Émilie, Léa, Anne-Marie, Pier-Anne, Sarah; ses frères et sœurs: Roland (Denise Léonard); Raymonde (Omer Morin); Jacqueline (Yvon Séguin); Huguette (Raymond Pilon); il était aussi le frère de feu Denise (René Lyonnais) et de feu Fernand (Colette Leclerc); la famille St-Pierre: Thérèse (1ères nocces feu Marcel Dubé, 2e nocces Donat Véronneau); Roger (Pierrette Marcoux); Évangéline (Georges Nadeau); Yolande; il était aussi le beau-frère de feu Albert (1ères nocces feu Yvette Guay, 2e nocces feu Marguerite Pilette); feu Fernand (Ghyslaine Charbonneau) et de feu Marcel (Rita Néron); ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier sincèrement le Dr Richard Germain ainsi que le personnel du Centre de Santé de Coaticook pour leurs bons soins donnés à monsieur Lemay lors des 10 dernières années. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE LA MRC DE COATICOOK, seraient grandement appréciés de la famille.



**BERGERON**  
Marcelle (Côté)  
1920-2003

À l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le 3 juin 2003, à l'âge de 83 ans, est décédée madame Marcelle Côté, fille de feu Michel Côté et de feu Julie Duhamel, demeurant à Waterloo autrefois de Sherbrooke. La crémation a été confiée au:

Crématorium Steve Elkas Inc.,  
445 rue 24 juin, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-1155; Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles, dès 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré le samedi 7 juin 2003, à 10 h 30, en l'église Très-Sacrement et de là au cimetière St-Michel. Madame Côté Bergeron laisse dans le deuil ses fils: François Bergeron (Ginette Bendo) et Daniel Bergeron (Christiane Simard); elle était la mère de feu Serge Bergeron; elle laisse ses petits-enfants: Nancy (Sébastien Spooner); Nadia (Charles-Philippe Doyon); Pascal; Clémence et Anne; ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc. J1L 1C9, seraient grandement appréciés.

**Planifier un don testamentaire**

Le legs est le don planifié par excellence pour soutenir à long terme l'œuvre de la Fondation des maladies du cœur du Québec.

Pour prévoir un tel don, consultez votre conseiller financier et demandez au notaire qui rédige votre testament de vous informer des différents types de legs.

Pour plus de renseignements, contactez  
Mme Lucille Grimard  
(514) 871-1551, poste 227  
1 800 567-8563

# GRANDE PREMIÈRE!



Jeep<sup>MD</sup> Liberty 2003

# 0%\*

de financement  
à l'achat jusqu'à

# 60 MOIS

Pour un temps limité,  
profitez de cette offre  
exceptionnelle  
sur les modèles Jeep 2003  
et sur le Jeep Grand  
Cherokee 2004, des véhicules  
bâti pour sortir des  
sentiers battus et pour parcourir  
les routes en toute sécurité.

La meilleure protection  
que nous ayons  
jamais offerte sur tous  
les véhicules Jeep.



Garantie de 7 ans ou  
115 000 km sur le moteur  
et la transmission,  
et assistance routière  
24 heures sur 24.\*\*

GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

POUR UN TEMPS LIMITÉ !



### Jeep<sup>MD</sup> Liberty 2003 Édition Rocky Mountain

Équipé comme suit : V6 de 3,7 L et 210 chevaux · Climatiser · Glaces et rétroviseurs extérieurs à commande électrique · Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD · Télédévrouillage · Roues de 17 pouces en aluminium · Calandre, boucliers avant et arrière et élargisseurs d'aile peints gris plomb · Volant gainé de cuir · Boîte de transfert 4RM Command-Trac<sup>MD</sup> · Phares antibrouillards · Emblèmes « Rocky Mountain Edition » exclusifs



### Jeep<sup>MD</sup> Grand Cherokee 2004 Édition Rocky Mountain

Équipé comme suit : Moteur 6-l de 4 L · Siège du conducteur à réglage électrique · Glaces à commande électrique · Verrouillage électrique des portes · Télédévrouillage · Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD · Roues Rogue de 17 pouces en aluminium · Calandre et bouclier avant exclusifs · Porte-bagage · Crochets de remorquage chromés · Longérons tubulaires · Phares antibrouillards · Boîte de transfert 4RM Selec-Trac<sup>MD</sup> · Emblèmes « Rocky Mountain Edition » exclusifs



### Jeep<sup>MD</sup> TJ 2003 Édition Rocky Mountain

Équipé comme suit : Moteur 6-l Power Tech de 4 L et 190 ch · Volant gainé de cuir · Roues de 15 pouces en acier chromé · Élargisseurs d'aile de la carrosserie · Phares antibrouillards · Crochets de remorquage · Système 4RM Command-Trac<sup>MD</sup> · Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD · Emblèmes « Rocky Mountain Edition » exclusifs



jeep.ca

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE

\* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur les modèles Jeep 2003 et sur le Jeep Grand Cherokee 2004. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport, taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2003 et sur le Jeep Grand Cherokee 2004 seulement, et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Pour usage personnel seulement. Photos à titre indicatif seulement. \*\* Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLÔMÉS  
Rabais  
jusqu'à 1000\$\*



Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge du Québec